



# MERIDIES PAS 2026

Convocatoria de ayudas para la participación del PAS UPV en  
Proyectos de Cooperación al Desarrollo

**ANEXO I – DESTINOS Modalidad A**  
**Solicitudes hasta el 23 de noviembre**

## Anexo I – Destinos MERIDIES–PAS 2026

| Título proyecto                                                                                                               | Institución                                                                     | País                 | Días  | Perfil requerido                                                                                                                                                              | Código                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Apoyo a las iniciativas en Kumbungu, zona Norte de Ghana                                                                      | Kumbungu Senior High School (KSHS), Kumbungu, Tamale                            | Ghana                | 14-21 | - Perfil <b>abierto</b><br>- Personal <b>ASIC</b><br>- Personal <b>laboratorios o investigador</b>                                                                            | <b><u>1 KSHS GHA 26 (147373)</u></b>  |
| Colaboración con proyecto de personas con discapacidad visual en Nepal                                                        | Chain For Change, St Xavier College                                             | Nepal                | 14-21 | - Personal <b>laboratorios</b> (EPSA, ETSIADI, EPSG, BBAA...)<br>- Área de <b>Comunicación</b><br>- Servicio Integrado de <b>Empleo</b><br>- <b>IDEAS</b> UPV<br>- <b>ICE</b> | <b><u>2 CHAIN NEP 26 (147374)</u></b> |
| Apoyo a la producción radial de La Radio Tomada y a A2Bandas (A2B), en su versión presencial y sonora                         | Centro Cultural de España en El Salvador (AECID)                                | El Salvador          | 14-21 | - Área de <b>Comunicación</b><br>- Servicios técnicos de <b>imagen, sonido y audiovisuales</b>                                                                                | <b><u>3 CCE SAL 26 (147375)</u></b>   |
| Digitalización del Centro de Documentación de FUNDASAL                                                                        | Fundación Salvadoreña de Desarrollo y Vivienda Mínima, FUNDASAL                 | El Salvador          | 14-21 | - <b>Biblioteca</b><br>- <b>Documentación</b> científica                                                                                                                      | <b><u>4 FUNDA SAL 26 (147376)</u></b> |
| Refuerzo y acompañamiento en las actividades de la Facultad de Ciencia e Ingeniería en Alimentos                              | Universidad Técnica de Ambato                                                   | Ecuador              | 14-21 | - Perfil <b>abierto</b> a diferentes servicios                                                                                                                                | <b><u>5 UTA ECU 26 (147377)</u></b>   |
| Apoyo a la transferencia tecnológica e innovación para el desarrollo y escalamiento de bioinsumos en la agricultura de México | Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). Sede México | México               | 14-21 | - <b>IDEAS</b> UPV<br>- Personal de <b>apoyo a la investigación</b><br>- Personal de <b>laboratorios</b> ETSIAMN                                                              | <b><u>6 IICA MEX 26 (147378)</u></b>  |
| Producción de cortometraje sobre Las Tunas y Las Dos Bocas: del huracán al desarrollo integral                                | Guakía Ambiente                                                                 | República Dominicana | 14-21 | - Área de <b>comunicación</b><br>- Laboratorios <b>comunicación audiovisual</b>                                                                                               | <b><u>7 GUA RDOM 26 (147379)</u></b>  |
| Laboratorio piloto de experimentación comunitaria y tecnologías apropiadas                                                    | Centro Cultural de España en Bata (AECID)                                       | Guinea               | 14-21 | - Personal <b>laboratorios</b> varios perfiles<br>- Personal <b>ASIC</b><br>- <b>Unidad de Medio Ambiente</b>                                                                 | <b><u>8 CCE GUI 26 (147380)</u></b>   |
| Diagnóstico, conservación y mejora de la gestión integral del archivo físico y digital                                        | Centro Cultural de España en Bata (AECID)                                       | Guinea               | 14-21 | - <b>Biblioteca</b><br>- <b>Documentación</b> científica                                                                                                                      | <b><u>9 CCE GUI 26 (147381)</u></b>   |
| Fortalecimiento de la internacionalización de la UNP mediante la asesoría lingüística                                         | Universidad Nacional de Piura                                                   | Perú                 | 14-21 | - Servicios de <b>Internacionalización</b><br>- Relaciones <b>Internacionales</b><br>- Centro de <b>Lenguas</b>                                                               | <b><u>10 UNP PER 26 (147382)</u></b>  |
| Innovación y modernización de los servicios bibliotecarios de la UNP                                                          | Universidad Nacional de Piura                                                   | Perú                 | 14-21 | - Personal <b>ASIC</b><br>- <b>Biblioteca</b><br>- <b>Documentación</b> científica                                                                                            | <b><u>11 UNP2 PER 26 (147383)</u></b> |

|                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |            |       |                                                                                                                                                              |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Asesoramiento pedagógico y desarrollo de competencias transversales en colectivos vulnerables en el Perú                                                                                        | Sinfonía por el Perú                                              | Perú       | 14-21 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- ICE</li> <li>- Servicio Integrado de Empleo (SIE)</li> <li>- Escola de Estiu</li> <li>- Área de Deportes</li> </ul> | <b><u>12 SINF PER 26 (147384)</u></b>  |
| Fortalecimiento de los procesos de archivo, catalogación y biblioteca digital de la Fototeca Histórica de Cartagena de Indias                                                                   | Universidad Tecnológica de Bolívar (UTB)                          | Colombia   | 14-21 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Biblioteca</li> <li>- Documentación científica</li> <li>- Archivo general UPV</li> </ul>                            | <b><u>13 UTB COL 26 (147385)</u></b>   |
| Fortalecimiento de las capacidades digitales del equipo en Nouakchott: gestión documental en Google Drive, Excel de nivel intermedio, uso básico de Gemini y puesta en marcha de una página web | Centro de Estudios Rurales y de Agricultura Internacional (CERAI) | Mauritania | 14-21 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Personal ASIC</li> <li>- Biblioteca y documentación</li> </ul>                                                      | <b><u>14 CERAI MAU 26 (147386)</u></b> |
| Fortalecimiento de la gestión de la movilidad académica internacional y cooperación interinstitucional en la Universidad del Azuay.                                                             | Universidad del Azuay                                             | Ecuador    | 14-21 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Servicios de Internacionalización</li> <li>- Relaciones internacionales</li> </ul>                                  | <b><u>15 AZUAY ECU 26 (147387)</u></b> |

**Modalidad B:** las personas que opten por la modalidad B deberán escoger el destino en AIRE con **código 147388 (España - UPV)** y remitir el Anexo II con el plan de trabajo correspondiente.



1\_KSHS\_GHA 26 (147373)

**Título de la actividad:** Apoyo a las iniciativas en Kumbungu, zona Norte de Ghana

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** BOBGU N-NYE YAA, Kumbungu, Tamale, Ghana

**Datos entidad de acogida:**

Página web y redes sociales:

Nacimiento de la escuela, la construcción y puesta en marcha:

<http://kumbungu.blogspot.com.es/>

Construcción de un parque infantil:

<https://www.facebook.com/Kumbungu>

Vídeo de la construcción del parque:

<http://vimeo.com/111094180>

Vídeo de la elaboración de manteca de karité:

<http://vimeo.com/111506350>

Breve descripción (presentación, ámbito de intervención, trayectoria, etc.):

En la actualidad, la producción de pan en Ghana depende en gran medida de harina de trigo refinada importada, lo que incrementa los costes y vulnerabilidades del sistema alimentario. En localidades como Kumbungu, la ausencia de panaderías obliga a la población a desplazarse más de 20 km hasta Tamale para adquirir este alimento básico, encareciendo su precio y limitando su acceso.

Desde la ONG CIM BURKINA (buscando financiación al proyecto) y la asociación BOBGU-NYE YAA de mujeres de Kumbungu estamos trabajando en el proyecto de crear una panadería que de empleo a chicas jóvenes y proporcione pan a la población desde proximidad.

En el proyecto se han implicado un grupo de investigadoras y técnicos de la UPV, con el objetivo de emplear elementos que se cultivan en la zona para enriquecer con aporte vitamínico estos panes que allí en Ghana se elaboran.

El objetivo principal de la persona que participe en la beca será la de realizar un estudio previo en coordinación con este grupo y con el objetivo de recopilar datos para la realización de dicho proyecto.

**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

Desde el año 2005 un grupo de personas, de Valencia, colaboramos con la Asociación de Mujeres de Kumbungu (Bobgu N-Nye Yaa), y posteriormente, desde el año 2011, con el KSHS, en dos ámbitos principalmente: La educación, con una escuela de educación primaria en Kumbungu y la instalación de aulas informáticas en ambos centros; y el productivo, con el taller de manteca de Karite de la citada asociación. Desde la Universidad Politécnica y concretamente desde el Área de Sistemas de Información y Comunicaciones (ASIC), Lucila Arago, Amparo Sepulcre, Miguel Angel Valero y Héctor Castillo; desde la Escuela Técnica Superior de ingeniería del Diseño, con Begoña Saiz, y el Departamento de Ingeniería Eléctrica con Ángel Saiz, trabajamos con el Instituto y la asociación y los representamos a nivel de interlocutores, ya que se trata de entidades que cuenta con pocos medios.



En estos últimos años desde Teso (Tecnologías Solidarias) se han reciclado ordenadores y se han enviado a diferentes escuelas de Kumbungu, montando aulas de informática, donde el alumnado con Becas Meridies de la UPV han impartido cursos formativos al alumnado. De la población de Kumbungu y también en Kumasi.

Tanto el instituto de educación secundaria, como la escuela de educación primaria Bobgu N-Nye Yaa, como el resto de las escuelas se encuentran en la periferia de la ciudad de Kumbungu - Tamale, en el norte de Ghana, zona del Sahel subsahariano.

Kumbungu está situado a unos 30 Km de la capital Tamale, que es la tercera ciudad del país en cuanto a número de habitantes. Está situada a 800 Km de la capital del país, Accra, y a 350 km de Kumasi, segunda ciudad en importancia y cuna de la cultura Ashanti.

La población, en su mayoría de la etnia Dagbani, la componen familias de pequeños comerciantes y de agricultores. Su economía está basada principalmente en la agricultura de subsistencia y la ganadería.

La principal actividad agrícola se basa en los cereales como mijo, maíz y principalmente arroz, a los que se unen diversos cultivos como el cacahuete, ñame y algunos frutales, así como el Karité. Se practica además la ganadería a muy pequeña escala con ovejas, cabras y aves de corral. Las condiciones climáticas van desde la sequía a las lluvias torrenciales que destruyen a veces hasta las casas hechas de adobe.

La falta de trabajo constituye una causa de la muy alta tasa de emigración a las grandes ciudades y a otros países. Tienen unas necesidades prioritarias no cubiertas como son la enseñanza, la salud, el acceso al agua y a las infraestructuras de higiene sanitarias.

Las familias tienen muchos hijos, con una media de 3,8 hijos por mujer; y practican la poligamia. La población en general es muy joven. La esperanza de vida es de 60 años.



## Contenido de la actividad:

### Antecedentes

Desde el CCD se han apoyado las iniciativas, relacionadas directamente con el grupo:

### Año 2011

Instalación de un aula informática. En las instalaciones disponibles en la escuela de educación primaria, se instaló una pequeña aula informática con ordenadores portátiles donados. El objetivo era poner al alcance de la población herramientas de aprendizaje y preparación e impresión de documentos.

### Año 2012

Formación en informática a profesores y alumnos de Escuela Secundaria de la población. En el año 2012 se llevó a cabo la instalación de un aula informática, con ordenadores reciclados y donados; se conectaron en red para la compartición de impresora y datos, así como se proporcionó conectividad a Internet.

También se instaló un proyector de vídeo para la proyección de material educativo, como ayuda a la docencia.

Además, se impartió formación al profesorado para el mantenimiento del aula a nivel de hardware y de instalación y configuración de sistema operativo. Se realizó una pequeña introducción al uso de herramientas ofimáticas.

Esta acción recibió apoyo íntegro del Centro de Cooperación de la UPV.

### Año 2013

En este año se desplaza un alumno del Máster Universitario en Ingeniería del Diseño de la ETSID para atender una petición directa de la escuela: la creación de un espacio de juegos para los niños de Kindergarten 1 y 2, de edades comprendidas entre dos y seis años.

Con este objetivo se plantea la realización de un proyecto aplicando una Tecnología Apropriada en donde mediante el trabajo colaborativo y contextualizado a la realidad del entorno se pudo realizar este espacio recreativo inexistente, no solo en la escuela, sino en el conjunto de la población.

Uno de los objetivos fue la reutilización de productos, de modo que se emplearon esencialmente maderas utilizadas en los andamios de la construcción del colegio; neumáticos de coches, camiones y bicicletas, y troncos de árboles de los empleados comúnmente en la construcción de estructuras de casas.

Los beneficios del parque en la comunidad infantil se empezaron a ver con rapidez, destacando el deseo de los niños por salir a jugar e interactuar de manera distinta.



### Año 2015

Durante este año se desplazó un alumno de la Escuela de Arquitectura con el fin de construir un comedor infantil con sombraje.

Este espacio, inexistente también en la escuela, obligaba a los niños a comer sentados en el suelo y sin la higiene necesaria, aumentando el riesgo de contraer enfermedades.

Además, forma parte del requisito necesario que debemos cumplir para integrar a la Escuela dentro del Sistema Educativo Ghanés, desvinculándonos de la relación una vez el propio gobierno haya adquirido responsabilidades de gestión y profesorado sobre la misma.

El comedor se ha construido empleando las Tecnologías Apropriadas y los materiales locales, siguiendo las pautas constructivas de la zona, pero empleando materiales resistentes para no generar dependencia de mantenimiento y consecuentemente económica.

El espacio realizado ha tenido una gran aceptación, no solo por la necesidad de este, sino por el ambiente interior generado, en donde se juega con las sombra y ventanas a modo de ojo de buey.

### Año 2016

En este año se desplaza una alumna del Máster Universitario en Ingeniería del Diseño de la ETSID para realizar el Proyecto Final de Máster: Diseño y fabricación de juguetes infantiles, destinado a reforzar la formación de los niños de educación preescolar (Kindergarten) y primer curso de Educación Primaria. El ámbito abarca diversos centros de la población local de Kumbungu.

Esta acción recibió apoyo íntegro del Centro de Cooperación de la UPV a través de una beca MERIDIES.

### Año 2016

Durante el mes de febrero, atendiendo a la llamada MERIDIES PAS, se hizo una revisión completa del aula del Instituto de Educación Secundaria, y una puesta a punto básica y fundamental, que permitió impartir clases a grupos de 20 alumnos, tanto de hardware como de manejo de herramientas ofimáticas. Se realizó un informe de necesidades para la mejora de las condiciones del aula, que se encontraba en escasas condiciones para poder funcionar. Además, un pequeño grupo de 5 mujeres de la asociación recibieron clases de informática básica en la sala de la asociación, configurada con ordenadores portátiles: toma de contacto, uso del ratón y teclado, sistema operativo, gestión de ficheros e impresión de documentos.



### Año 2017

Un alumno de Ingeniería Industrial realizó el proyecto de mejora del proceso productivo en el taller de la Asociación de Mujeres Bobgu N-Nye Yaa, instala paneles solares para autoabastecimiento de energía eléctrica en las aulas del Centro de Educación Primaria, e imparte clases de formación en el Instituto de Educación Secundaria. Además, coordina las tareas de instalación y configuración de un aula informática completa en el KSHS, como acción de mejora y renovación de equipos informáticos del centro. Estos ordenadores son donación de la Universidad Politécnica de Valencia a través de la Escuela Técnica Superior de Ingeniería del Diseño.

### Año 2018

Una alumna de ingeniería agronómica se desplazó a Kumbungu para la realización de la actividad "Refuerzo en la formación reglada de los alumnos de Educación Secundaria mediante el uso de herramientas informáticas.". Se encargar de la revisión y actualización de equipos y mantenimiento de un aula informática en el Instituto de Educación Secundaria de Kumbungu. También imparte clases informáticas. Materializa la instalación fotovoltaica para abastecer a la Escuela de Educación Primaria Bobgu Nye Yaa

### Año 2019

Un trabajador PAS de la UPV fue durante 2019 a Kumbungu para organizar clases con los profesores de la Escuela, así como analizar el funcionamiento de las placas solares.

### Año 2021

Pasada la pandemia, una trabajadora PAS de la UPV estuvo en el 2021 en la zona Norte y Centro organizando actividades relacionadas con el empoderamiento de la mujer, así como impartiendo clases en poblaciones como Kumbungu y Kumasi.

### Años 2022 a 2025

Trabajadores PAS acudieron a la zona Norte (Kumbungu). Se llevaron a cabo formaciones sobre el profesorado y alumnado de los centros, mantenimiento de aulas informáticas, así como detección de nuevas actividades con las comunidades.

### 2026

Se ha trabajado sobre el análisis de semillas y productos locales para la elaboración de panes sostenibles y nutricionalmente equilibrados en el distrito de Kumbungu, en una panadería que se montará a lo largo del 2027.



ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Descripción de las actividades y objetivos | <p>Este año junto a la ONG CIM BURKINA (que buscará la financiación) está el objetivo desarrollar una panadería en la zona de Kumbungu, que además de los panes tradicionales que allí se elaboran se estudie las mejoras para ofrecer panes elaborados que incorporen harinas de elementos que se cultivan en la zona, como son el ñame, la chufa, la soja o la moringa, todos ellos cultivados en el distrito de Kumbungu (Ghana).</p> <p>Esta iniciativa busca reducir la dependencia de la harina de trigo importada, mejorar la calidad nutricional de la dieta local y fortalecer la economía agrícola mediante el aprovechamiento sostenible de recursos autóctonos. Para ello el pasado 2025-2026 a través de un proyecto ASIDEO semilla se comenzaron estudios de mejora del pan.</p> <p>La persona de la UPV tendrá a su cargo las tareas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Apoyo en la coordinación con el grupo para la realización del proyecto panadería dependiendo en el punto de implantación que esté en el momento del viaje.</li><li>- Recopilación de información de campo de los proyectos en curso, entrevistas, investigaciones y contacto con los diferentes actores de la comunidad. Actualmente se está trabajando también en un proyecto de creación de huerto para la asociación que en el momento que Cim Burkina obtenga financiación se pondrá en marcha. Aquí también se requerirá presencia por parte la persona que acuda con la beca</li><li>- Seguimiento de las instalaciones de aulas informáticas en los colegios de la zona, incorporando algún taller de herramientas informáticas.</li></ul> |
| ¿Qué se espera que aporte el miembro UPV?  | <p>Se pretende, principalmente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ampliar las expectativas tanto académicas, como profesionales y personales de los alumnos, profesores, y la población en general.</li><li>• Proporcionar asistencia técnica personalizada durante el periodo de permanencia y remota en etapas posteriores.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**Datos de la actividad:**

|                                   |                                                                                                                             |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)  | Entre 14 y 21 días                                                                                                          |
| Fechas aproximadas de la estancia | Flexibilidad completa, previa coordinación. La estancia estará condicionada por el periodo de aplicación de la convocatoria |
| Lugar de realización              | Kumbungu, Ghana<br>Kumasi, Ghana                                                                                            |
| Dedicación y horario aproximado   | Jornada laboral en coordinación con el centro                                                                               |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

**Especificidades del destino:**

|                                                                        |                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | Se ayudará en la localización de alojamiento que ofrece servicios sanitarios adecuados.                                          |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | Vacunas recomendadas por el Ministerio de Sanidad.<br>Obligatoria: Fiebre amarilla.<br>Opcionales: Hepatitis A y B y meningitis. |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | No se prevén.                                                                                                                    |

**Perfil solicitado:**

|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.) | Capacidad para autoorganizarse.<br><br>Se valorará: <ul style="list-style-type: none"><li>- Conocimientos de informática (reparación de equipos) y paquetes ofimáticos.</li><li>- Personal laboratorios o de investigación en Tecnología de Alimentos</li><li>- Personal laboratorios o de investigación ETSIAMN en general</li></ul><br>Idioma inglés con alta capacidad comunicativa. |
| Capacidades y habilidades                                                                      | Capacidad de comunicación.<br>Capacidad de adaptación rápida a nuevas condiciones.<br>Autonomía e iniciativa.<br>Creatividad.<br>Interés por otras culturas.                                                                                                                                                                                                                            |
| Área, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado                          | Perfil abierto (ASIC, laboratorios, personal investigador...)<br><br>Conocimientos de informática<br><br>Conocimientos en tecnología de alimentos<br><br>Conocimientos de inglés                                                                                                                                                                                                        |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                                                  |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Responsable               | Abdallah Ahamedshawq / Barchisu Abdul Aziz                                       |
| Funciones del responsable | Coordinar las actividades con la Asociación BOBGU NYE YAA y personal del colegio |

**Enlaces de interés:**

<https://www.facebook.com/Kumbungu>

<http://kumbungu.blogspot.com.es/>

<http://larago.webs.upv.es/kumbungu.html>

<http://www.dryad.es/kumbungu/>

<https://www.facebook.com/bobguacademy.k>

<http://vimeo.com/111506350>

<http://vimeo.com/111094180>



## 2\_CHAIN\_NEP\_26 (147374)

**Título de la actividad:** Colaboración con proyecto de personas con discapacidad visual en Nepal

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** Chain for Change, en colaboración con St. Xavier's College , Kathmandu University y Laboratory School

### Datos entidad de acogida:

Página web y redes sociales:

[www.chainforchange.org.np](http://www.chainforchange.org.np)

<https://www.facebook.com/chainforchange2017/>

Es una organización no gubernamental, sin fines de lucro, apolítica y de bienestar social, que tiene su sede en Lainchour, Katmandú.

El objetivo principal de esta organización es apoyar y guiar a las personas con discapacidad visual en sus problemas y desafíos para que puedan llevar una vida cómoda y tranquila.

Algunos de los objetivos específicos de "Chain For Change" son:

- Reducir la brecha entre los jóvenes capaces y los jóvenes discapacitados, así como ajustar a los jóvenes a su sociedad mediante la creación de un entorno amistoso favorable.
- Cooperar mutuamente con diferentes organizaciones educativas para establecer clubes de escribas y guías que se centren en proporcionar escribas de todos los niveles que ayuden y faciliten a las personas con discapacidad visual en su examen, así como ayudar a las personas con discapacidad en su recorrido académico.
- Facilitar con diferentes capacitaciones habilidosas, educativas, orientadas al servicio y de desarrollo de la personalidad para empoderar a las personas con discapacidad visual y orientarlas para que identifiquen sus habilidades que les ayudarán a conseguir un empleo.



### Contenido de la actividad:

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antecedentes                               | <p>En 2022 se empieza una colaboración informal entre la UPV, CFC y SXC para establecer un marco de trabajo para que estudiantes de ambas instituciones colaboren para diseñar y producir materiales para que personas con discapacidad visual puedan mejorar su movilidad y tener instrumentos para aprendizaje. Chain for Change colabora regularmente con St. Xavier para ofrecer dar a conocer las necesidades y transmitir el conocimiento de personas con discapacidad visual.</p> <p>Desde entonces, y cada año, miembros de Chain for Change, estudiantes de SXC y estudiantes y personal de la UPV colaboran juntos en el proyecto "Wings to Dream" a través de diferentes aspectos relacionados con la inclusión.</p> <p>Las áreas se pueden resumir en:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Impresión 3D y mantenimiento de equipos</li><li>- Recursos educativos para la práctica del deporte</li><li>- Recursos para la práctica del deporte inclusivo</li></ul> <p>Hasta la fecha, 14 personas han participado en el proyecto a través de los diferentes programas de cooperación ofrecidos por el CCD.</p> <p>El objetivo es seguir trabajando en las áreas mencionadas, así como fortalecer el proyecto a través de nuevas áreas para sus miembros nepalíes como puede ser el emprendimiento social, las habilidades sociales, la empleabilidad e inclusión de personas con discapacidad o la accesibilidad universal.</p> |
| Descripción de las actividades y objetivos | <p>Las tareas van orientadas a mejorar la inclusión de personas con discapacidad visual en Nepal. En función del perfil de la persona seleccionada se orientarán a:</p> <p><b>Emprendimiento:</b> talleres de creación de una empresa de carácter social par dar respuesta a las actividades de la organización. Reuniones con Fab Lab de la Kathmandu University.</p> <p><b>Empleabilidad:</b> talleres de habilidades orientadas a la empleabilidad de personas con discapacidad visual, entendiendo el contexto de Nepal</p> <p><b>Uso y mantenimiento de impresoras 3D:</b> realización de talleres y sesiones prácticas para el uso y manteamiento de impresoras 3D, aplicaciones del diseño universal.</p> <p><b>Realización de materiales artísticos:</b> Buscar materiales alternativos a la impresión 3D. Realización de talleres para la creación de recursos para materias escolares de personas con discapacidad visual</p> <p><b>Visibilidad de las personas con discapacidad visual en Nepal:</b> creación de material documental para difundir las necesidades de las personas con discapacidad visual.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ¿Qué se espera que aporte el miembro UPV? | <p>Sensibilidad para trabajar con personas con discapacidad</p> <p>Metodología de trabajo e ideas que permitan mejorar la vida de las personas con discapacidad visual.</p> <p>Flexibilidad, emprendimiento, capacidad de análisis de la situación actual, detectando oportunidades y habilidad para crear soluciones realizables en el contexto social del país.</p> |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Datos de la actividad:**

|                                   |                                                                                                                                           |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)  | 21                                                                                                                                        |
| Fechas aproximadas de la estancia | De febrero a junio, conviene evitar julio y agosto por el monzón. Se pueden explorar otras fechas siempre que no coincida con festivales. |
| Lugar de realización              | Kathmandu, como sede principal. Reuniones en Dhulikhel                                                                                    |
| Dedicación y horario aproximado   | La dedicación estará en función de las actividades a desarrollar, pero se espera una dedicación de media de unas 20 horas semanas.        |



### Especificidades del destino:

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | <p>Los alojamientos en Katmandú son económicos. El/la pasante puede buscar por su cuenta el alojamiento, pero la ONG colaboradora ofrece la posibilidad de contar con una habitación modesta con cocina por 250 € durante 3 semanas, a una distancia de 2 km del centro turístico, un barrio tranquilo y bien comunicado. La manutención no está incluida, pero se puede cocinar en el alojamiento.</p> <p>Dispondrá de wifi y aseo occidental con agua corriente y caliente.</p> |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | <p>Vacunas obligadas no hay, pero es muy conveniente acudir a un centro de vacunación internacional donde informan muy bien de riesgos y recomendarán al menos para fiebre tifoidea.</p> <p>Nepal es un país muy seguro, donde solo habrá que tener las precauciones habituales</p>                                                                                                                                                                                               |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | <p>Los desplazamientos en Katmandú pueden hacerse con transporte público o moto taxi, siendo muy económicos. No están cubiertos por la organización.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

### Perfil solicitado:

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.)                | <p>Personal con conocimiento de materiales y de impresión 3D</p> <p>Personal con conocimientos y experiencia en manualidades</p> <p>Personal con conocimientos de emprendimiento y creación de empresas sociales</p> <p>Personal con conocimientos de habilidades para la empleabilidad</p> <p>Personal con conocimientos de accesibilidad universal</p> <p>Personal con conocimientos audiovisuales</p> |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                                     | <p>Técnicos de laboratorio de las escuelas y centros EPSA, ETSIADI, EPSG, Facultad de BBAA, Facultad de Informática</p> <p>Técnicos de emprendimiento</p> <p>Técnicos de empleo</p> <p>Técnicos de comunicación</p>                                                                                                                                                                                      |
| Capacidades y habilidades                                                                                     | <p>Nepal es un país con muchas tradiciones diferentes a España. Es necesario ser muy flexible, capacidad de adaptación y paciente para gestionar los tiempos diferentes</p> <p>Es necesario un nivel de inglés alto en conversación</p>                                                                                                                                                                  |
| Área, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | <p>Laboratorios con máquinas de fabricación aditiva</p> <p>Laboratorios de Bellas Artes</p> <p>Área de Comunicación</p> <p>Servicio Integrado de Empleo</p> <p>Ideas UPV</p> <p>ICE</p>                                                                                                                                                                                                                  |



**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                                                    |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Responsable               | Abhishek Shahi. Presidente de Chain for Change                                     |
| Funciones del responsable | Preparar y orientar a la persona solicitante, coordinar las actividades en destino |

**Enlaces de interés:**

<https://www.upv.es/noticias-upv/noticia-15053-tecnologia-tal-es.html>

<https://www.chainforchange.org.np/media-and-gallery/media-coverage>

<https://www.exteriores.gob.es/es/ServiciosAlCiudadano/Paginas/Detalle-recomendaciones-de-viaje.aspx?trc=Nepal>



### 3\_CCE\_SAL\_26 (147375)

**Título de la actividad:** Apoyo a la producción radial de La Radio Tomada y a A2Bandas (A2B), en su versión presencial y sonora

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** Centro Cultural de España en El Salvador (CCESV), de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)

#### Datos entidad de acogida:

Página web y redes sociales:

<https://ccesv.aecid.es/> | <https://lab.ccesv.org/> | <https://laradiotomada.cc/> | Facebook:

<https://www.facebook.com/ccesv> | Instagram: [https://www.instagram.com/cce\\_sv/](https://www.instagram.com/cce_sv/) | X: <https://x.com/CCESV> |

YouTube: <https://www.youtube.com/user/ccesv>

Breve descripción (presentación, ámbito de intervención, trayectoria, etc.):

Los Centros Culturales de España son instituciones de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) dedicadas a la cooperación cultural para el desarrollo. En El Salvador, el Centro Cultural de España (CCESV) abrió sus puertas en 1998 y desde entonces se ha consolidado como un espacio de producción en diversas áreas del arte y la cultura, de reflexión, abierto y referente a nivel local. Su programación abarca artes escénicas, cine, letras, música, formación, mediación, actividades infantiles y juveniles y Cultura para el Desarrollo. El CCESV cuenta con un espacio virtual de pensamiento, creación e innovación, el CCESV/lab, que busca fomentar el diálogo, la investigación y el pensamiento crítico, y conectar a agentes culturales de El Salvador, España e Iberoamérica. Ha contado con el apoyo de becarios Tándem y MAEC-AECID y, desde 2018, recibe personal de la Universitat Politècnica de València a través del programa Meridies.

La Radio Tomada es la radio en línea participativa de cultura del CCESV, nacida en 2013 en el marco de una iniciativa de la Red de Centros Culturales de la AECID y asociada a Radio Exterior de España. Sus contenidos los producen agentes culturales y sociales, artistas, estudiantes de comunicación, profesionales y participantes en programas de cooperación, sin exclusiones. Funciona con gestión colectiva, publica bajo licencias Creative Commons, utiliza software libre y cede su espacio a programas comunitarios afines. Más que un medio, es una escuela de comunicadores: un lugar donde se crea, se experimenta y se acompaña. Entre sus objetivos están la promoción de la cultura salvadoreña, el fomento del consumo cultural en diversos formatos, el acceso al conocimiento, la apertura de espacios para el debate crítico, la puesta en valor de las políticas culturales y la diversidad cultural, la experimentación sonora y la creación de comunidad desde los valores de la cultura de paz y los derechos humanos



**Contenido de la actividad:**

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antecedentes                               | <p>La Radio Tomada produce desde el CCESV varios programas propios: Herzio Cultureta (programa institucional en vivo, con la agenda semanal del Centro), Ayer te vi en Babilonia (libros y discos), Literatour (pódcast sobre literatura latinoamericana) y A2Bandas, además de pódcast ciudadanos surgidos de los talleres de producción que imparte el propio Centro.</p> <p>A2Bandas (A2B) es una iniciativa del CCESV nacida en 2018 que reúne propuestas musicales emergentes con bandas consolidadas, generando encuentros que fusionan géneros y diálogos entre propuestas diferentes. Tiene una doble vida: una versión presencial, con un concierto mensual en el Centro, y una versión sonora, en la que cada encuentro se convierte en un episodio de pódcast con entrevistas a los músicos, publicado en La Radio Tomada y en plataformas como Spotify, SoundCloud e Ivoox.</p> <p>Ambas líneas descansan en un equipo reducido, por lo que el refuerzo de una persona con experiencia profesional en radio o en imagen y sonido supondría una mejora directa de la calidad técnica de las producciones y de la capacidad formativa de la radio.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Descripción de las actividades y objetivos | <p>El personal UPV tendrá a su cargo las siguientes tareas:</p> <p><b>Perfil A – Producción y realización radial:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Apoyar la realización, edición y postproducción de los programas de La Radio Tomada.</li><li>- Participar en la producción de la versión sonora de A2B: preparación y grabación de entrevistas a los músicos, montaje, postproducción y publicación de episodios.</li><li>- Acompañar a los colaboradores y colaboradoras de la radio en su formación práctica (guion, locución, edición), en la línea de escuela de comunicadores.</li><li>- Proponer mejoras en los flujos de producción, el archivo sonoro y la distribución en plataformas de pódcast.</li></ul> <p><b>Perfil B – Imagen y sonido para la versión presencial de A2B:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Apoyar la sonorización, la microfonía y la grabación multipista del concierto de A2B que coincida con la estancia, así como su registro audiovisual.</li><li>- Revisar el equipamiento técnico de la radio y del escenario, y proponer recomendaciones de uso, mantenimiento y mejora.</li><li>- Impartir una sesión práctica breve al equipo técnico y a colaboradores sobre grabación en directo y tratamiento del sonido.</li></ul> <p><b>Objetivo general:</b></p> <p>Mejorar la calidad técnica de las producciones sonoras del CCESV y dejar capacidades instaladas en el equipo (protocolos de grabación, guías de edición y buenas prácticas).</p> |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ¿Qué se espera que aporte el miembro UPV? | Capacidad de integrarse en un equipo y de generar propuestas que permitan crecer en profesionalidad a la radio y a la producción de A2B, tanto en lo técnico como en lo formativo, transfiriendo conocimientos al equipo local. |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Datos de la actividad:**

|                                   |                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)  | 21                                                                                                                                                                                          |
| Fechas aproximadas de la estancia | Entre mayo y octubre de 2027, haciendo coincidir la estancia con una edición presencial de A2Bandas (de periodicidad mensual).                                                              |
| Lugar de realización              | San Salvador, en la sede del CCESV (Calle La Reforma n.º 166, Colonia San Benito).                                                                                                          |
| Dedicación y horario aproximado   | Se integrará en un equipo con jornada laboral semanal, pero la carga horaria se puede consensuar. Las grabaciones y el concierto de A2B pueden requerir horario de tarde-noche o de sábado. |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

**Especificidades del destino:**

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | Existen hoteles en la cercanía del Centro Cultural, con los que hay acuerdos.                                                                                                                                                   |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | No hay necesidades destacables. Se recomienda consultar antes del viaje las recomendaciones de vacunación de Sanidad Exterior y las recomendaciones de viaje del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación. |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | No se requieren.                                                                                                                                                                                                                |

**Perfil solicitado:**

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.)                | <p>Se mantienen abiertos dos perfiles, de modo que la plaza pueda cubrirse con cualquiera de ellos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Perfil A: realización de radio, producción de pódcast, edición y postproducción de audio; deseable experiencia en periodismo o información cultural.</li><li>- Perfil B: imagen y sonido, sonorización y grabación en directo, montaje de equipos audiovisuales; deseable experiencia en registro de conciertos.</li></ul> <p>Valorable el manejo de herramientas de software libre para edición de audio. Idioma de trabajo: español.</p> |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                                     | Comunicación, Imagen y Sonido: realizador/a de radio o informador/a-periodista (perfil A); imagen y sonido o montaje de equipos audiovisuales (perfil B).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Capacidades y habilidades                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>- Persona ordenada, responsable y confidencial.</li><li>- Con capacidad de adaptación a contextos multiculturales propios de países latinoamericanos.</li><li>- Persona cordial, empática, de buenas relaciones interpersonales.</li><li>- Con vocación pedagógica y disposición para compartir conocimientos con colaboradores no profesionales.</li><li>- De preferencia con identificación en asuntos sociales y relacionados con los derechos humanos y la memoria histórica.</li></ul>                                                          |
| Área, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | <p>Área de Comunicación</p> <p>Servicios técnicos de imagen, sonido y audiovisuales</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                       |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|
| Responsable               | Álvaro Ortega Santos                                  |
| Funciones del responsable | Director del Centro Cultural de España en El Salvador |

**Observaciones:**

La propuesta deja abiertos dos perfiles complementarios (producción radial e imagen y sonido) para facilitar la selección; ambos encajan en las necesidades de La Radio Tomada y de A2B.

La persona seleccionada trabajará junto al equipo de la radio y de programación musical del CCESV, y se buscará que su estancia coincida con un concierto de A2B para que pueda participar en el ciclo completo: concierto, entrevista, grabación y publicación del episodio.

**Enlaces de interés:**

Centro Cultural de España en El Salvador: <https://ccesv.aecid.es/>

La Radio Tomada: <https://ccesv.aecid.es/web/cc-sansalvador/la-radio-tomada> y <https://laradiotomada.cc/>

A2Bandas: <https://laradiotomada.cc/programa/a2bandas/>

CCESV/lab: <https://lab.ccesv.org/>

<https://www.facebook.com/fundasalsv>



#### 4\_FUNDA\_SAL\_26 (147376)

**Título de la actividad:** Digitalización del Centro de Documentación de FUNDASAL

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** Fundación Salvadoreña de Desarrollo y Vivienda Mínima, FUNDASAL

##### Datos entidad de acogida:

Página web y redes sociales:

Página Web: <https://fundasal.org.sv>

Instagram: @FUNDASALSV

Facebook: FUNDASAL El Salvador

Breve descripción (presentación, ámbito de intervención, trayectoria, etc.):

La Fundación Salvadoreña de Desarrollo y Vivienda Mínima, FUNDASAL, desarrolla su trabajo alrededor del derecho humano a la vivienda y al hábitat, orientando su actuación hacia la producción y gestión social de un hábitat sustentable mediante procesos de participación protagónica y organizada de la población. Desde esta perspectiva, la institución comprende el hábitat de una manera integral, que trasciende la construcción o mejora física de una vivienda y reconoce que las condiciones de vida de las familias están vinculadas también con el entorno en el que habitan, el acceso a infraestructura y servicios, los espacios de convivencia y las capacidades que poseen las propias comunidades para organizarse, participar y gestionar colectivamente los procesos relacionados con su desarrollo.

Este enfoque se expresa en una práctica institucional que articula componentes tangibles e intangibles. Así mismo, se realizan acciones relacionadas con vivienda, saneamiento básico, infraestructura y transformación del entorno, FUNDASAL incorpora el fortalecimiento y construcción de estructuras comunitarias, la convivencia, la solidaridad, el fortalecimiento de medios de vida y el protagonismo de las poblaciones participantes. En este sentido, la formación, la organización y el desarrollo de liderazgos comunitarios no constituyen actividades complementarias o separadas del trabajo sobre vivienda, sino elementos que forman parte de una concepción más amplia del hábitat, en la que las personas y comunidades tienen un papel activo en la identificación de sus necesidades, en la búsqueda de soluciones y en la sostenibilidad de las transformaciones que se desarrollan en sus territorios.

Por más de 58 años, FUNDASAL ha acompañado procesos de atención a las necesidades habitacionales de aproximadamente 94.371 familias a través de la construcción y mejoramiento de vivienda nueva y existente; procesos de regularización de la tenencia; provisión de vivienda temporal ante coyunturas post desastres; introducción y mejoramiento de infraestructura de servicios básicos (agua y saneamiento) y espacios públicos



(centros escolares, casas comunales y zonas de esparcimiento), e intervenciones productivas con enfoque de resiliencia climática y medioambiental (huertos, cocinas ecológicas y corrales).

FUNDASAL es parte de una amplia red de alianzas, a nivel nacional, como la Plataforma Nacional por el Hábitat, la Mesa “Mujer, Tierra y Suelo”, el Instituto Salvadoreño de la Construcción, el Foro Nacional por el Agua, Foro Permanente por el Desarrollo Integral del Centro Histórico de San Salvador, etc. A nivel regional, es parte de la Coalición Internacional por el Hábitat, Red Iberoamericana de Arquitectura y Construcción con Tierra, Red MesoAmeri-Kaab, Foro Iberoamericano y del Caribe de Buenas Prácticas/ONU-HABITAT, entre otras.

Estas relaciones de cooperación han contribuido a la implementación de iniciativas para la mejora del hábitat integral en distintas comunidades en condición vulnerable, consolidando capacidades técnicas, mecanismos de coordinación y relaciones de confianza con la población.

#### Contenido de la actividad:

##### Antecedentes

El Centro de Documentación “P. Ignacio Martín-Baró, S.J”, (CENDOC) constituye el mecanismo institucional mediante el cual FUNDASAL resguarda y preserva la riqueza documental que la fundación produce, en sus más de cinco décadas de funcionamiento y con el tiempo pasó de solo proteger la información interna, a recopilar publicaciones nacionales, regionales e internacionales en temas de vivienda y hábitat.

FUNDASAL produce publicaciones en diversos formatos (libros, revistas, boletines, documentos de estudio, novelas gráficas, etc.), lo que permite difundir el conocimiento y experiencia que se va produciendo.

Las publicaciones han sido utilizadas como referencia para diferentes investigaciones y productos que han puesto en la agenda el tema de hábitat, también han sido fuentes de consulta para estudiantes y profesionales de diferentes áreas. Gracias a ello, el CENDOC es constantemente nutrido con una diversidad bibliográfica.

Para digitalizar y volver más accesible el CENDOC, hace algunos años se digitalizó más del 15% de su contenido, bastante poco en comparación de la gran cantidad de material. Se creó un repositorio y un catálogo digital de publicaciones disponibles para que toda persona y en cualquier parte del mundo pueda acceder fácilmente. (<http://repo.fundasal.org.sv/> y <http://cendoc.fundasal.org.sv/?language=en> )

Sin embargo, con el pasar de los años la capacidad de las plataformas digitales empezó a ser insuficiente, volviéndose ineficiente ante la demanda de documentación, originando problemas técnicos, sumado a esto llega la pandemia por el covid-19, haciendo imposible sostener el espacio. Hoy, con el deseo de recuperar ese patrimonio institucional y renovarlo, con el 100% de digitalización de documentos históricos digitales y físicos, que con el tiempo se han ido deteriorando y con el temor que se pierdan y que además se pueda responder a la búsqueda de información de manera virtual, que es cada vez más creciente.

El CENDOC constituye también un patrimonio institucional de conocimiento acumulado durante más de cinco décadas de trabajo en el ámbito del hábitat popular. Su fortalecimiento



|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          | <p>permetrà preservar la memòria institucional, facilitar el accés a experiències i metodologies desenvolupades en els territoris i ampliar les possibilitats de consulta per part de estudiants, investigadors, professionals, organitzacions socials i comunitats, des de qualsevol part del món.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Descripció de les activitats i objectius | <p>El personal UPV tindrà a su càrrec les següents tasques:</p> <ol style="list-style-type: none"><li><b>1. Diagnòstic i organització del fons documental:</b> revisió del sistema actual de arxivament i consulta, identificació de les necessitats prioritàries i elaboració d'una proposta d'organització de la biblioteca digital.</li><li><b>2. Disseny d'un sistema de catalogació:</b> definició de criteris i metadatos comuns que permeten classificar, localitzar i recuperar fàcilment les publicacions, tenint en compte la seua diversitat temàtica, documental i cronològica.</li><li><b>3. Digitalització pilot de publicacions:</b> selecció i digitalització d'una mostra representativa de documents prioritàries, aplicant criteris de qualitat, accessibilitat, conservació i organització d'arxius.</li><li><b>4. Millora del repositori institucional:</b> anàlisi de la plataforma existent i formulació i implementació, quan siga tècnicament viable, de millores que faciliten la consulta, cerca i difusió de els documents en línia.</li><li><b>5. Elaboració d'eines de gestió i continuïtat:</b> preparació d'una guia pràctica de catalogació i digitalització, acompanyada de procediments que permeten al personal de FUNDASAL continuar el procés de manera autònoma.</li><li><b>6. Capacitació i transferència de coneixements:</b> formació pràctica al personal responsable del CENDOC i de Comunicació Institucional per a l'utilització i actualització del sistema desenvolupat.</li></ol> <p>El objectiu és actualitzar i ampliar l'ús de els serveis de consulta que ofereix el CENDOC a un ampli públic, facilitant el mecanisme d'accés en línia, amb este propòsit se planteja la digitalització del CENDOC.</p> <p>Al finalitzar la estada, se espera disposar de:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Un diagnòstic de l'estat actual de CENDOC i una proposta prioritzada de millora.</li><li>- Un sistema de catalogació documentat, amb criteris i metadatos definits.</li><li>- Una mostra pilot de publicacions digitalitzades, catalogades i organitzades per a consulta.</li><li>- Una proposta de millora de l' repositori institucional, amb les modificacions que puguin implementar-se durant la estada.</li><li>- Una guia pràctica de procediments per a la catalogació, digitalització i actualització de els recursos.</li><li>- Una sessió de capacitació pràctica i recomanacions per a donar continuïtat al procés.</li></ul> <p>Los resultats se adaptaran al volum i estat de l' fons documental, a les eines disponibles i a les possibilitats tècniques identificades al inici de la estada.</p> |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ¿Qué se espera que aporte el miembro UPV? | <p>Su contribución deberá combinar el análisis de las necesidades del CENDOC con el desarrollo de soluciones prácticas, adaptadas a los recursos tecnológicos y humanos disponibles en FUNDASAL.</p> <p>Se valorará especialmente la capacidad para:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Diseñar sistemas de catalogación claros, coherentes y fáciles de mantener.</li><li>- Identificar herramientas digitales adecuadas, preferentemente de código abierto o de bajo coste.</li><li>- Organizar y digitalizar documentos aplicando criterios de calidad y accesibilidad.</li><li>- Mejorar la visibilidad y las posibilidades de consulta del patrimonio documental institucional.</li><li>- Elaborar documentación técnica y capacitar al personal para garantizar la continuidad de las herramientas desarrolladas.</li><li>- Proponer enlaces con otras instituciones a fin de capitalizar experiencias.</li></ul> |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Datos de la actividad:**

|                                   |                                                                                                                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)  | 21 días                                                                                                                             |
| Fechas aproximadas de la estancia | Preferiblemente entre febrero y julio 2027, aunque en función de la disponibilidad se podría viajar en el segundo semestre del año. |
| Lugar de realización              | Oficinas de FUNDASAL El Salvador, en el distrito de Ciudad Delgado, Departamento de San Salvador, El Salvador.                      |
| Dedicación y horario aproximado   | De lunes a jueves, de 7:30 a.m. a 4:30 p.m. y viernes de 7:30 a.m. a 3:30 p.m.                                                      |



### Especificidades del destino:

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | FUNDASAL apoya en la búsqueda de alojamiento, como alquiler de habitación en casa compartida, previendo un importe de 250€ para tres semanas de estancia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | No existen recomendaciones sanitarias particulares para viajar a El Salvador y desarrollar la actividad en las oficinas de FUNDASAL en San Salvador, más allá de las precauciones habituales para viajes internacionales. Las condiciones de seguridad han mejorado considerablemente en los últimos años. Antes del viaje, se facilitará información actualizada sobre las recomendaciones sanitarias, las precauciones de seguridad, los desplazamientos y las condiciones de vida en el país.                                             |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | Se brindará apoyo inicial para los desplazamientos entre el alojamiento y la oficina durante los primeros días de estancia, con el fin de facilitar la adaptación y familiarización con el entorno. Asimismo, el equipo proporcionará orientación sobre las opciones de transporte público más convenientes y los itinerarios recomendados para los desplazamientos habituales. Cuando sea posible, también se promoverá el traslado compartido con miembros del equipo que dispongan de transporte, contribuyendo a optimizar la movilidad. |

### Perfil solicitado:

|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.) | <ul style="list-style-type: none"><li>- Bibliotecología, documentación, archivística o gestión de la información.</li><li>- Catalogación, metadatos y organización de fondos documentales.</li><li>- Digitalización y preservación digital de publicaciones.</li><li>- Gestión de repositorios institucionales y bibliotecas digitales.</li><li>- Conocimientos informáticos aplicados a la gestión documental.</li></ul> <p><b>Se valorará adicionalmente</b> el conocimiento de herramientas de código abierto, la gestión de contenidos web y la experiencia en proyectos de documentación, investigación o difusión del conocimiento.</p> |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                      | Documentación y Biblioteca <ul style="list-style-type: none"><li>- Archivo, adquisiciones y catalogación</li><li>- Biblioteca digital</li><li>- Apoyo a la publicación en revistas científicas</li><li>-</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Capacidades y habilidades                                                                      | <p>Capacidades: organización espacial y logística, y trato adecuado de documentos digitales y físicos, adaptación tecnológica.</p> <p>Habilidades: clasificación archivística, indización y etiquetado, operación de escáneres de alto volumen, software OCR y control de calidad.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

|                                                                                                               |                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Àrea, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | Biblioteca<br>Documentación científica |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|

**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Responsable               | Jacqueline Saraí Chileno, Encargada del Centro de Documentación y Comunicaciones.                                                                                                                                                                                                               |
| Funciones del responsable | <ul style="list-style-type: none"><li>- Inducción inicial, seguimiento del proceso, retroalimentación.</li><li>- Verificación de productos</li><li>- Facilitar las condiciones y recursos básicos para el desarrollo de las tareas.</li><li>- Socialización interna de los productos.</li></ul> |

**Observaciones:**

Un miembro del equipo de FUNDASAL, Benjamin Bourdon, reside y trabaja actualmente desde Valencia, España. Será el contacto directo inicial para las primeras comunicaciones y estará disponible para intercambiar información y resolver dudas antes de la estancia, facilitando así su preparación y coordinación.

**Enlaces de interés:**

<http://www.fundasal.org.sv/>

<https://www.instagram.com/fundasalsv/>

<https://www.linkedin.com/in/fundasal-el-salvador-62a560141/>

<https://www.facebook.com/fundasalsv>



## 5\_UTA\_ECU\_26 (147377)

**Título de la actividad:** Refuerzo y acompañamiento en las actividades que la Facultad de Ciencia e Ingeniería en Alimentos y Biotecnología de la Universidad Técnica de Ambato desarrolla habitualmente

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** Universidad Técnica de Ambato – Facultad de Ciencia e Ingeniería en Alimentos y Biotecnología (Ecuador)

### Datos entidad de acogida:

Página web de la Universidad Técnica de Ambato:

<https://uta.edu.ec/>

Facebook de la Facultad de Ciencia e Ingeniería en Alimentos y Biotecnología:

<https://www.facebook.com/fciabuta>

Breve descripción (presentación, ámbito de intervención, trayectoria, estudiantes recibidos, etc.):

La Universidad Técnica de Ambato es una de las principales instituciones públicas de educación superior de la zona central de Ecuador. En los últimos 5 años ha generado cerca de 250 artículos indexados en revistas de alto impacto. La Facultad de Ciencia e Ingeniería en Alimentos y Biotecnología es reconocida como la primera facultad del país dedicada a la enseñanza de la tecnología e ingeniería de alimentos y cuenta con amplia experiencia en el desarrollo de nuevos e innovadores productos alimenticios.

Finalmente, es preciso acotar que la UPV y la UTA mantienen un Acuerdo Marco de Cooperación Interinstitucional desde el 1 de junio del 2011. En este se acordó facilitar el intercambio de los estudiantes de dichas instituciones (cláusula segunda, literal a); es decir, esta participación abrirá un camino para que los estudiantes de ambas instituciones puedan cooperar en proyectos futuros.



### Contenido de la actividad:

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antecedentes                               | <p>Las autoridades y los docentes de la Facultad de Ciencia e Ingeniería en Alimentos y Biotecnología se encuentran en búsqueda constante de mantenerse al día con las innovaciones tecnológicas que se desarrollan a nivel mundial, por lo que el aporte de profesionales con amplia experiencia en diversas áreas resulta de gran interés.</p> <p>De la misma manera, los estudiantes de la Facultad muestran especial interés en aprender sobre diferentes temas, especialmente si estos son impartidos por personal extranjero. Por ello, consideramos que el apoyo del personal técnico de la UPV ayudará al crecimiento y al mejoramiento de muchos procesos administrativos.</p> |
| Descripción de las actividades y objetivos | <p>El personal UPV tendrá a su cargo las siguientes tareas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Revisar el funcionamiento de las actividades existentes.</li><li>• Proponer posibles mejoras por implementar.</li><li>• Acompañar en el desarrollo de las actividades mejoradas.</li><li>• Capacitar en las áreas administrativas correspondientes.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ¿Qué se espera que aporte el miembro UPV?  | Conocimiento de las diferentes áreas solicitadas. Actitud propositiva y capacidad de adaptación.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

### Datos de la actividad:

|                                   |                                                                                                                 |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)  | 20 días                                                                                                         |
| Fechas aproximadas de la estancia | Con flexibilidad en los intervalos de enero-junio o septiembre-noviembre                                        |
| Lugar de realización              | Universidad Técnica de Ambato – Facultad de Ciencia e Ingeniería en Alimentos y Biotecnología. Ambato - Ecuador |
| Dedicación y horario aproximado   | De lunes a viernes<br>De 9:00 a 15:00                                                                           |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

**Especificidades del destino:**

|                                                                        |                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | La institución ayuda en la búsqueda de alojamiento.                                                           |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | No se necesitan condiciones especiales.                                                                       |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | La Institución ofrece todos los desplazamientos internos necesarios mediante vehículos propios de la entidad. |

**Perfil solicitado:**

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.)                | Perfil abierto, no se solicitan conocimientos específicos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                                     | Se trata de un perfil abierto. La institución tiene necesidades en diferentes ámbitos: comunicación, biblioteca, apoyo a la investigación, laboratorios, internacionalización, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Capacidades y habilidades                                                                                     | Capacidad de adaptación al entorno y trabajo en equipo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Área, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | <p>La institución requiere apoyo en las siguientes áreas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Comunicación, Imagen y Sonido:<br/>Imagen y sonido / diseño gráfico / multimedia.</li><li>- Documentación y Biblioteca:<br/>Biblioteca digital<br/>Apoyo a la publicación en revistas científicas</li><li>- Apoyo a la Transferencia de Tecnología:<br/>Apoyo a congresos y otros eventos científicos</li><li>- Apoyo en laboratorios:<br/>Biotecnología, ciencia de los alimentos, agronomía, producción vegetal, estadística, física, ingenierías materiales.</li><li>- Internacionalización:<br/>Gestión de programas de movilidad</li><li>- Servicios centrales:<br/>Evaluación, planificación y procesos de calidad.</li></ul> |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                                                               |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Responsable               | Dra. Liliانا Acurio                                                                           |
| Funciones del responsable | Coordinar la estancia durante todo el periodo para que resulte beneficiosa para ambas partes. |

6\_IICA\_MEX\_26 (147378)

**Título de la actividad:** Apoyo a la transferencia tecnológica e innovación para el desarrollo y escalamiento de bioinsumos en la agricultura de México

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA): Sede del IICA en México

**Datos entidad de acogida:**

Página web y redes sociales:

<https://iica.int/es/>

<https://x.com/iicanoticias>

<https://www.linkedin.com/company/iica/posts/?feedView=all>

Breve descripción (presentación, ámbito de intervención, trayectoria, etc.):

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) es el organismo especializado en agricultura del Sistema Interamericano que apoya los esfuerzos de los Estados Miembros para lograr el desarrollo agrícola y el bienestar rural.

Brindamos cooperación mediante el trabajo cercano y permanente con nuestros 34 Estados Miembros, cuyas necesidades atendemos oportunamente. Sin duda alguna, nuestro activo más valioso es la estrecha relación que mantenemos con los beneficiarios de nuestro trabajo. Contamos con vasta experiencia en temas como tecnología e innovación para la agricultura, sanidad agropecuaria, calidad e inocuidad de los alimentos, comercio agropecuario internacional, agricultura familiar, desarrollo rural, gestión de los recursos naturales y bioeconomía.

Nuestra misión es estimular, promover y apoyar los esfuerzos de los Estados Miembros para lograr su desarrollo agrícola y el bienestar rural, impulsando el fortalecimiento de los sistemas agroalimentarios de las Américas y reconociendo que la agricultura es motor del progreso económico, social y ambiental de dicha región.

Por su lado, la visión del IICA es ser un socio y aliado estratégico y una referencia técnica para impulsar el fortalecimiento de los sistemas agroalimentarios, a fin de garantizar la prosperidad económica, la reducción de la pobreza, la seguridad alimentaria, la sustentabilidad y resiliencia ambientales y el trabajo digno en las Américas.



### Contenido de la actividad:

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antecedentes                               | <p>La Representación del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) en México colabora con la Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural de México (SADER).</p> <p>Para el período 2027, el IICA y la SADER junto con otros socios tienen previsto fortalecer las capacidades de México en materia de bioinsumos, particularmente en producción y formulación, aseguramiento de calidad, formación de técnicos y extensionistas, transferencia tecnológica y generación de modelos que puedan escalarse territorialmente.</p> <p>En concreto, se prevé desarrollar, junto con SADER y eventualmente una universidad o centro de investigación mexicano, una unidad piloto o demostrativa de bioinsumos que permita trabajar en condiciones técnicas controladas. Se espera que este espacio pueda servir para adaptar y desarrollar protocolos y buenas prácticas, fortalecer aspectos de calidad, trazabilidad e inocuidad, formar técnicos y extensionistas y posteriormente transferir estas capacidades hacia los territorios.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Descripción de las actividades y objetivos | <p>El personal de la UPV tendrá a su cargo las siguientes tareas:</p> <p>Apoyar el fortalecimiento del modelo de transferencia tecnológica asociado a la Unidad Piloto Demostrativa de Bioinsumos; revisar, junto con el IICA y las instituciones mexicanas participantes, los procesos de producción, aseguramiento de la calidad, trazabilidad y capacitación; contribuir al diseño de herramientas sencillas para documentar y estandarizar los procesos; apoyar la estructuración de un esquema de formación de técnicos y otros actores vinculados a la unidad piloto; y facilitar la identificación de oportunidades de cooperación técnica, académica y de innovación entre el IICA, la UPV y las instituciones participantes.</p> <p>Los objetivos que se persiguen serían:</p> <p><b>01.</b> Analizar y fortalecer el modelo de transferencia tecnológica de la unidad piloto, procurando una adecuada articulación entre producción, control de calidad, trazabilidad, validación agronómica, capacitación y adopción de las tecnologías.</p> <p><b>02.</b> Contribuir al diseño de procedimientos y herramientas prácticas que faciliten la estandarización de los procesos, el desarrollo de capacidades y la documentación de la experiencia para su posterior replicabilidad.</p> <p><b>03.</b> Apoyar la estructuración de un modelo de capacitación y formación de formadores que permita utilizar la unidad piloto como plataforma demostrativa para técnicos, investigadores, productores y otros actores que sean priorizados por las instituciones mexicanas.</p> <p><b>04.</b> Identificar oportunidades concretas de cooperación entre el IICA, la UPV, la universidad mexicana participante, instituciones nacionales de investigación y otras organizaciones vinculadas con innovación, bioeconomía y tecnologías biológicas.</p> |



ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT

¿Qué se espera que  
aporte el miembro UPV?

Se espera que el miembro UPV aporte una visión externa y especializada en transferencia tecnológica, gestión de la innovación y articulación universidad, sector público, territorio, complementando las capacidades técnicas existentes en materia de bioinsumos. Su aporte deberá concentrarse especialmente en fortalecer la organización del modelo, los mecanismos de aseguramiento de la calidad y trazabilidad, la estructuración de procesos de capacitación y formación de formadores, y la definición de criterios que permitan convertir la unidad piloto en una experiencia demostrativa, documentada y replicable. Asimismo, se espera que contribuya a identificar oportunidades concretas de colaboración futura entre la UPV, el IICA y las instituciones mexicanas involucradas.

Datos de la actividad:

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)     | 21 días                                                                                                                                                                                                                         |
| Fechas aproximadas de<br>la estancia | Flexibilidad, a determinar con el miembro de la UPV.                                                                                                                                                                            |
| Lugar de realización                 | Representación del IICA en México<br>Dirección: Calle Pérez Valenzuela 127, 04100 Coyoacán, Ciudad de México                                                                                                                    |
| Dedicación y horario<br>aproximado   | Horario de dedicación aprox.: de 9 am a 6 pm, con flexibilidad y disponibilidad para reuniones, visitas técnicas y algunos desplazamientos a campo, laboratorios o centros de investigación, según las necesidades del trabajo. |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

**Especificidades del destino:**

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | Se ofrecerá apoyo en identificar opciones de alojamiento cómodas y cercanas a la oficina.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | <p><b>SALUD y ALIMENTACIÓN:</b> En general, las condiciones sanitarias en el país son relativamente buenas, si bien se recomienda beber siempre agua embotellada, evitar las comidas en puestos callejeros y desinfectar bien frutas y verduras. En Ciudad de México y Monterrey se presentan con frecuencia elevados índices de contaminación atmosférica. La Ciudad de México se encuentra a unos 2.300 metros sobre el nivel del mar, lo que puede afectar a personas que sufren cardiopatías o afecciones respiratorias.</p> <p><b>SEGURIDAD:</b> La Ciudad de México registra en los últimos meses un incremento en niveles de inseguridad, por lo que conviene estar siempre particularmente vigilante.</p> |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | A determinar según las necesidades del trabajo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**Perfil solicitado:**

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.)                | Perfil vinculado con transferencia tecnológica, innovación, biotecnología, gestión de laboratorios o vinculación universidad-empresa, idealmente con alguna experiencia en tecnologías biológicas aplicadas a la agricultura.               |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                                     | Apoyo a la transferencia de tecnología y apoyo en laboratorios.                                                                                                                                                                             |
| Capacidades y habilidades                                                                                     | Predisposición positiva y capacidad de adaptación a nuevas culturas y entornos de trabajo.                                                                                                                                                  |
| Área, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | <p>Área de Emprendimiento y del Programa IDEAS</p> <p>Personal de apoyo a la investigación de institutos, departamentos o grupos de investigación</p> <p>Personal de laboratorios vinculados a la agronomía y/o la ingeniería biomédica</p> |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                                         |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Responsable               | Hugo Chavarría Miranda, Especialista Técnico                            |
| Funciones del responsable | Dar seguimiento a las tareas y responsabilidades de la persona experta. |



## 7\_GUA\_RDOM\_26 (147379)

**Título de la actividad:** Producción de cortometraje sobre Las Tunas y Las Dos Bocas: del huracán al desarrollo integral

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** Guakía Ambiente

### Datos entidad de acogida:

Sitio web: [www.guakiambiente.org](http://www.guakiambiente.org)

Breve descripción (presentación, ámbito de intervención, trayectoria, estudiantes recibidos, etc.):

Guakía Ambiente es una Asociación Sin Fines de Lucro, incorporada mediante la Resolución No. 0030 del 1/5/2012, cuya misión es contribuir a mejorar la calidad de vida de la población y promover la sostenibilidad ambiental en la isla Hispaniola.

Sus ejes estratégicos de intervención son: fomento del desarrollo local sostenible e investigaciones científicas aplicadas en tema de cambio climático y vulnerabilidad del territorio, como fundamento para el desarrollo de acciones apropiadas y costo-efectivas a diferentes escalas. Mediante un modelo basado en el empoderamiento de las comunidades locales, ha logrado impactar a más de 20 mil personas.

Desde su fundación, en alianza con el Programa de Pequeños Subsidios (PPS-SGP) del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) recibe estudiantes de la Universidad Politécnica de Valencia. Hasta el momento, más de 40 jóvenes han sido acogidos, quienes han venido desarrollando su trabajo en diferentes áreas, que incluyen comunicación, estudios de caso, elaboración de instrumentos de apoyo para el desarrollo local, entre otras. Un valor agregado importante es la provisión de una experiencia que conjuga la teoría con la práctica, llevando a los y las pasantes a contacto con el territorio, para la búsqueda de soluciones locales, bajo un enfoque de empoderamiento de las comunidades.

Guakía Ambiente cuenta con una amplia red de aliados, entidades del sector público, privado, de la cooperación internacional y la sociedad civil, con quienes, en su trayectoria ha alcanzado resultados e impactos relevantes, de los cuales los más destacados incluyen:

- Más de 45 microhidroeléctricas funcionando, beneficiando a más de 4,500 hogares y 22,000 personas.
- Más de 10 sistemas solares fotovoltaicos que generan electricidad para uso doméstico, productivo y bombeo de agua, beneficiando a más de 1,000 hogares.



ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT

- Incremento de medios de vida: sistemas agroforestales (cacao y café), apicultura, ecoturismo, procesamiento de productos locales.
- Más de 7 mil hectáreas de tierra restauradas y/o conservadas en zonas de montaña.
- Más de 750 hogares con acceso a agua potable, mediante acueductos alimentados por fuente renovable.
- Cooperación Sur-Sur y replicación: Haití, Colombia, México, Venezuela y Cuba.
- Más de 30 iniciativas comunitarias en ejecución, que beneficiarán a más de 6,000 personas.
- Más de 100 publicaciones científicas y estudios técnicos especializados en temas ambientales y de energía renovable.

**Contenido de la actividad:**

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antecedentes                               | <p>Las Tunas y Las Dos Bocas son comunidades de la provincia El Seibo, en la región este de la República Dominicana. En 2022, sus habitantes afrontaban importantes carencias de servicios esenciales, entre ellos agua, electricidad y saneamiento. El 22 de septiembre de 2022, el huracán Fiona afectó gravemente a ambas comunidades y ocasionó daños significativos en las viviendas.</p> <p>A partir de la emergencia, una alianza entre comunidades locales, sociedad civil, sector privado y cooperación internacional impulsó un proceso de recuperación y desarrollo integral. Entre los resultados reportados se encuentran la construcción de 75 viviendas dignas, resilientes y adaptadas al clima; la puesta en funcionamiento de un acueducto con bombeo solar que abastece a 205 hogares; la instalación de 65 sistemas solares individuales; y acciones de fortalecimiento institucional y del tejido social comunitario.</p> <p>Documentar esta experiencia permitirá visibilizar las voces y capacidades de las comunidades, mostrar los cambios alcanzados y comunicar aprendizajes sobre recuperación posdesastre, resiliencia climática, acceso a servicios básicos y desarrollo local. El relato deberá evitar presentar a la población únicamente desde la vulnerabilidad, dando más bien prioridad a sus testimonios, decisiones, conocimientos y protagonismo en el proceso.</p> |
| Descripción de las actividades y objetivos | <p><b>Objetivo general</b></p> <p>Producir un cortometraje documental que comunique, desde una perspectiva comunitaria y de resiliencia climática, el proceso de recuperación y desarrollo integral de Las Tunas y Las Dos Bocas tras el huracán Fiona, así como los resultados, aprendizajes y desafíos de la experiencia.</p> <p><b>Objetivos específicos</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Recopilar material audiovisual de calidad en las comunidades, incluyendo testimonios, imágenes de contexto y recursos visuales que documenten los cambios experimentados.</li><li>- Construir una narrativa audiovisual clara y rigurosa que conecte la situación previa</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



al huracán, los efectos del desastre, la respuesta colectiva y los avances logrados.

- Visibilizar el protagonismo de las comunidades y la colaboración entre los distintos actores que han contribuido al proceso.
- Entregar un cortometraje final y materiales complementarios que Guakía Ambiente pueda utilizar en actividades de comunicación, sensibilización, difusión institucional y presentación de resultados.

#### Actividades

- Participar en una reunión inicial con Guakía Ambiente para acordar el enfoque narrativo, los mensajes clave, el plan de rodaje, las personas a entrevistar y el calendario de trabajo.
- Revisar la información de contexto y los materiales disponibles, y contribuir a elaborar una escaleta o guion preliminar.
- Planificar y realizar la grabación de entrevistas, testimonios, imágenes de recurso y escenas de contexto en Las Tunas y Las Dos Bocas.
- Organizar y respaldar los archivos audiovisuales, manteniendo una estructura clara y copias de seguridad.
- Editar el material, desarrollar la narrativa, incorporar sonido, música y recursos gráficos cuando corresponda, y realizar la corrección básica de color y audio.
- Compartir una versión preliminar con Guakía Ambiente, recoger observaciones y realizar al menos una ronda consolidada de ajustes.
- Entregar los archivos finales y los materiales complementarios acordados, junto con una organización clara de los archivos fuente que deban quedar en poder de la entidad.

#### Productos y resultados esperados

- Plan breve de producción con enfoque narrativo, listado de entrevistas, necesidades técnicas y calendario de rodaje.
- Material audiovisual original grabado durante la estancia, debidamente organizado y respaldado.
- Un cortometraje documental final. Duración orientativa propuesta: entre 5 y 8 minutos, ajustable de común acuerdo según el enfoque y el material disponible.
- Archivo final en formato digital de alta calidad (preferiblemente Full HD, 1920 × 1080, MP4/H.264), apto para proyección y difusión web.
- Versión subtitulada en español, con transcripción o archivo de subtítulos cuando sea técnicamente posible. La eventual versión en inglés podrá acordarse según el



ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                           | <p>tiempo disponible.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Una selección breve de fotografías fijas o fotogramas y/o uno o dos clips cortos para redes sociales, si el tiempo y los recursos técnicos lo permiten.</li><li>- Entrega a Guakía Ambiente de los archivos finales y de los archivos fuente acordados, con autorización de uso y condiciones de crédito claramente definidas.</li></ul> <p>Los formatos, la duración definitiva y los materiales complementarios se acordarán al inicio de la estancia. Los productos deberán ser realistas respecto al plazo de 21 días y a los recursos disponibles.</p> |
| ¿Qué se espera que aporte el miembro UPV? | Su competencia en manejo de cámara y audio; composición y registro de entrevistas; edición y postproducción de vídeo; organización de archivos y copias de seguridad. Se valorará el conocimiento de herramientas profesionales de edición y tratamiento de sonido.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**Datos de la actividad:**

|                                   |                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)  | 21                                                                                                                                                 |
| Fechas aproximadas de la estancia | Guakía Ambiente cuenta con flexibilidad para adaptarse a la disponibilidad y los tiempos del personal de la UPV                                    |
| Lugar de realización              | Toma de material audiovisual: Las Tunas y Las Dos Bocas (provincia El Seibo)<br>Procesamiento y postprocesamiento: Santo Domingo y trabajo virtual |
| Dedicación y horario aproximado   | 8 horas diarias                                                                                                                                    |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

**Especificidades del destino:**

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | Guakía Ambiente no dispone de alojamiento propio. La persona participante deberá gestionar su alojamiento de forma autónoma. La entidad podrá apoyar en la búsqueda de opciones.                                                                             |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | Se recomienda llevar ropa cómoda, calzado adecuado, protector solar y repelente de insectos. La persona participante deberá seguir las indicaciones de seguridad y logística de Guakía Ambiente y contar con la cobertura médica y de viaje que corresponda. |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | Guakía Ambiente asumirá la logística y los costes de los traslados vinculados al trabajo de campo entre Santo Domingo y las comunidades, así como los desplazamientos internos acordados para la actividad. Los detalles se coordinarán antes de la llegada. |

**Perfil solicitado:**

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.)                | Personal de la UPV con formación y experiencia práctica en comunicación audiovisual, realización, cine documental, fotografía, imagen y sonido, edición de vídeo o disciplinas afines.                                                    |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                                     | Comunicación audiovisual / producción y edición de vídeo / realización documental.                                                                                                                                                        |
| Capacidades y habilidades                                                                                     | Capacidad narrativa y sensibilidad documental; escucha activa; trabajo en equipo; autonomía y organización; adaptación a contextos comunitarios; respeto por la diversidad cultural; disposición para recibir e incorporar observaciones. |
| Área, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | Área de comunicación<br>Laboratorios/talleres de comunicación audiovisual<br>Personal encargado de producir material audiovisual                                                                                                          |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Responsable               | Mario Vera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Funciones del responsable | Coordinar la planificación con la persona participante; facilitar la información y los contactos disponibles; organizar el acceso a las comunidades y los desplazamientos previstos; acompañar el enfoque de contenido y la validación factual; consolidar comentarios sobre la versión preliminar y aprobar los productos finales en representación de Guakía Ambiente. |

**Observaciones:**

La disponibilidad de cámara, micrófonos, ordenador, software, almacenamiento y otros equipos deberá confirmarse entre la persona seleccionada, la UPV y Guakía Ambiente antes de la estancia.

**Enlaces de interés:**

[www.guakiambiente.org](http://www.guakiambiente.org)



8\_CCE\_GUI\_26 (147380)

**Título de la actividad:** Laboratorio piloto de experimentación comunitaria y tecnologías apropiadas

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** Centro Cultural de España en Bata (CCEB)

**Datos entidad de acogida:**

Página web y redes sociales:

Instagram: <https://www.instagram.com/ccebata>

Web: <https://ccebata.aecid.es/>

Breve descripción (presentación, ámbito de intervención, trayectoria, etc.):

El Centro Cultural de España en Bata (CCEB) forma parte de la red de centros culturales de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). Su misión es promover el intercambio cultural y educativo entre España y Guinea Ecuatorial, impulsando la creación contemporánea, la cooperación cultural y el fortalecimiento del sector artístico local.

El CCEB desarrolla anualmente una programación diversa que incluye exposiciones, cine, música, formación, mediación, proyectos escolares y residencias artísticas internacionales, con especial atención a la cultura afrodescendiente, el patrimonio y la diversidad.

Página web y redes sociales:

Instagram: <https://www.instagram.com/ccebata>

Web: <https://ccebata.aecid.es/>



### Contenido de la actividad:

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antecedentes                               | <p>El CCEB busca poner en marcha un laboratorio piloto inspirado en la filosofía FabLab y los espacios maker, adaptado al contexto local mediante un enfoque low-tech.</p> <p>Ante la ausencia de experiencias similares conocidas en el país, la iniciativa busca explorar nuevas formas de aprendizaje práctico, experimentación tecnológica y creación colectiva, a partir de la recuperación de material informático, la reutilización de recursos y la puesta en valor de los conocimientos técnicos, artesanales y creativos existentes en la comunidad.</p> <p>Esta primera experiencia permitirá evaluar su viabilidad y sentar las bases de una futura línea de trabajo que integre tecnología, cultura y creación artística, promoviendo el acceso democrático al conocimiento.</p>                                                                                                                                                                                                                  |
| Descripción de las actividades y objetivos | <p>Diseñar y desarrollar una experiencia piloto de laboratorio comunitario que fomente la autonomía tecnológica, el aprovechamiento de recursos locales y la democratización del conocimiento, sentando las bases de un espacio estable de experimentación y creación colectiva.</p> <p>El personal UPV tendrá a su cargo las siguientes tareas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Identificación de recursos, necesidades y los conocimientos técnicos disponibles localmente.</li><li>- Recuperar, clasificar y evaluar equipos informáticos y componentes reutilizables.</li><li>- Diseño de una metodología participativa y propuesta de funcionamiento del laboratorio.</li><li>- Organización y desarrollo de talleres piloto de reparación, reutilización, electrónica básica o fabricación colaborativa desde un enfoque low-tech.</li><li>- Evaluación de la experiencia y elaboración de recomendaciones técnicas, de equipamiento y sostenibilidad para su posible continuidad.</li></ul> |
| ¿Qué se espera que aporte el miembro UPV?  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Contribuir a la puesta en marcha del laboratorio, identificando necesidades técnicas, herramientas y recursos disponibles.</li><li>- Apoyar la recuperación y reutilización de material informático, mediante el diagnóstico de equipos y la exploración de posibles aplicaciones.</li><li>- Diseñar y dinamizar actividades prácticas de reparación, experimentación y prototipado, adaptadas a los recursos locales.</li><li>- Promover el aprendizaje colaborativo y el intercambio de conocimientos entre la universidad, el centro cultural y los agentes locales.</li><li>- Adaptar herramientas y procesos a las condiciones del entorno, priorizando soluciones accesibles, sostenibles y de bajo coste.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                             |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

- Documentar los resultados y formular propuestas que permitan evaluar la experiencia piloto y orientar la continuidad del laboratorio.

**Datos de la actividad:**

|                                   |                                                                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)  | 21 días                                                                               |
| Fechas aproximadas de la estancia | Flexible, posibilidad de acordar fechas aunque se prefiere el primer semestre del año |
| Lugar de realización              | Centro Cultural de España en Bata (Guinea Ecuatorial)                                 |
| Dedicación y horario aproximado   | De lunes a viernes, con flexibilidad según las actividades                            |



### Especificidades del destino:

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | El CCEB facilita <b>una de las viviendas de la Finca Asonga de Cooperación Española</b> , situada a pocos minutos del centro y donde vive parte del equipo del Centro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | <p>Bata es una ciudad costera y tranquila, con clima cálido y húmedo durante todo el año (24–30 °C). Se recomienda ropa ligera de manga larga, calzado cómodo y repelente de mosquitos. Es <b>obligatoria la vacuna de fiebre amarilla</b> y aconsejable la <b>profilaxis contra el paludismo</b>. El <b>agua del grifo no es potable</b>, debe consumirse embotellada.</p> <p>La ciudad es segura y fácil de recorrer; se aconseja prudencia por la noche y evitar fotografiar zonas oficiales. Para desplazamientos los <b>taxis compartidos</b> son la opción más común.</p> <p>El personal visitante se puede alojar en la <b>Finca Asonga de Cooperación Española</b>, con wifi, cocina y lavandería, a pocos minutos del centro. Existen restaurantes y supermercados próximos tanto a la Finca Asonga como al CCEB.</p> |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | No se prevén desplazamientos fuera de Bata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

### Perfil solicitado:

|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.) | <ul style="list-style-type: none"><li>- Fabricación digital, electrónica básica, prototipado o tecnologías apropiadas.</li><li>- Reparación, reutilización de materiales y procesos de fabricación sostenible.</li><li>- Diseño y dinamización de talleres prácticos y participativos.</li><li>- Manejo de herramientas y equipamiento de laboratorio o espacios <i>maker</i>.</li></ul> |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                      | Personal de laboratorio o Fab-Lab                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Capacidades y habilidades                                                                      | Creatividad, autonomía, adaptabilidad intercultural, capacidad pedagógica, resolución de problemas y trabajo colaborativo                                                                                                                                                                                                                                                                |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Àrea, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | Apoyo en laboratorios, especialmente en las áreas de ingeniería electrónica, mecatrónica, automática, materiales y comunicación audiovisual.<br><br>Personal ASIC y Unidad de Medio Ambiente, por su vinculación con la experimentación tecnológica y la reutilización de materiales. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                                                                                                                       |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Responsable               | Laura José Iserte – Coordinadora de Cultura del CCEB                                                                                                  |
| Funciones del responsable | Coordinación y seguimiento de la actividad, interlocución con colaboradores locales, planificación de talleres y apoyo logístico durante la estancia. |

**Observaciones:**

La actividad se enmarca en el eje estratégico de fortalecimiento institucional del CCEB. Este acompañamiento permitirá mejorar las condiciones de conservación y orden de los fondos, así como preparar documentación técnica para la futura rehabilitación del almacén, garantizando la sostenibilidad y la preservación de la memoria institucional del centro.

**Enlaces de interés:**

<https://cebata.aecid.es/>

<https://www.instagram.com/cebata/>

<https://www.youtube.com/@CentroCulturaldeEspanaenBata>



9\_CCE\_GUI\_26 (147381)

**Título de la actividad:** Diagnóstico, conservación y mejora de la gestión integral del archivo físico y digital

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** Centro Cultural de España en Bata (CCEB)

**Datos entidad de acogida:**

Página web y redes sociales:

Instagram: <https://www.instagram.com/ccebata>

Web: <https://ccebata.aecid.es/>

Breve descripción (presentación, ámbito de intervención, trayectoria, etc.):

El Centro Cultural de España en Bata (CCEB) forma parte de la red de centros culturales de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). Su misión es promover el intercambio cultural y educativo entre España y Guinea Ecuatorial, impulsando la creación contemporánea, la cooperación cultural y el fortalecimiento del sector artístico local.

El CCEB desarrolla anualmente una programación diversa que incluye exposiciones, cine, música, formación, mediación, proyectos escolares y residencias artísticas internacionales, con especial atención a la cultura afrodescendiente, el patrimonio y la diversidad.

Página web y redes sociales:

Instagram: <https://www.instagram.com/ccebata>

Web: <https://ccebata.aecid.es/>



### Contenido de la actividad:

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antecedentes                               | <p>El CCEB cuenta con un archivo físico y digital de gran valor, formado por publicaciones, fotografías, materiales audiovisuales, carteles y documentación institucional que permiten reconstruir la memoria cultural del centro.</p> <p>Para desarrollar este potencial, se considera necesario mejorar su organización, conservación y accesibilidad, atendiendo tanto a las condiciones ambientales de Bata como a la optimización de los sistemas de clasificación e inventariado digital.</p>                                                                                                                    |
| Descripción de las actividades y objetivos | <p>El personal UPV tendrá a su cargo las siguientes tareas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Diagnóstico del estado de conservación y organización de los archivos físico y digital.</li><li>- Propuesta de mejoras en las condiciones de almacenamiento y conservación preventiva del archivo físico.</li><li>- Apoyo en la clasificación, inventariado y digitalización de materiales prioritarios.</li><li>- Optimización de la estructura y nomenclatura del archivo digital.</li><li>- Elaboración de recomendaciones técnicas y una guía básica para el mantenimiento y gestión documental.</li></ul> |
| ¿Qué se espera que aporte el miembro UPV?  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Conocimientos técnicos y metodológicos en gestión documental y de inventario, digitalización y bibliotecas digitales.</li><li>- Capacidad de adaptación al contexto institucional y cultural.</li><li>- Enfoque colaborativo y pedagógico orientado a la sostenibilidad del conocimiento compartido.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 |

### Datos de la actividad:

|                                   |                                                                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)  | 21 días                                                                               |
| Fechas aproximadas de la estancia | Flexible, posibilidad de acordar fechas aunque se prefiere el primer semestre del año |
| Lugar de realización              | Centro Cultural de España en Bata (Guinea Ecuatorial)                                 |
| Dedicación y horario aproximado   | De lunes a viernes, entre las 9:00h y las 14:00h (aproximadamente, flexible)          |



### Especificidades del destino:

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | <p>El CCEB facilita alojamiento en una vivienda individual dentro de la Finca Asonga de la Cooperación Española, un recinto residencial tranquilo y seguro, situado junto a la playa y a pocos minutos del Centro Cultural.</p> <p>La vivienda está totalmente equipada y dispone de dormitorio, baño, salón, cocina y conexión wifi. La Finca cuenta con espacios exteriores y zonas comunes, y en ella reside parte del equipo de Cooperación Española, lo que facilita la acogida y adaptación durante la estancia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | <p>Bata es una ciudad costera y tranquila, con clima cálido y húmedo durante todo el año (24–30 °C). Se recomienda ropa ligera de manga larga, calzado cómodo y repelente de mosquitos. Es <b>obligatoria la vacuna de fiebre amarilla</b> y aconsejable la <b>profilaxis contra el paludismo</b>. El <b>agua del grifo no es potable</b>, debe consumirse embotellada.</p> <p>La ciudad es segura y fácil de recorrer; se aconseja prudencia por la noche y evitar fotografiar zonas oficiales. Para desplazamientos los <b>taxis compartidos</b> son la opción más común.</p> <p>El personal visitante se puede alojar en la <b>Finca Asonga de Cooperación Española</b>, con wifi, cocina y lavandería, a pocos minutos del centro. Existen restaurantes y supermercados próximos tanto a la Finca Asonga como al CCEB.</p> |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | No se prevén desplazamientos fuera de Bata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

### Perfil solicitado:

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.)                | <ul style="list-style-type: none"><li>- Archivística, biblioteconomía o gestión documental.</li><li>- Conservación preventiva de fondos físicos.</li><li>- Catalogación, inventariado y digitalización.</li><li>- Manejo de herramientas de gestión documental y archivos digitales.</li></ul> |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                                     | Técnico/a de biblioteca digital, especialista en gestión documental u otros perfiles afines.                                                                                                                                                                                                   |
| Capacidades y habilidades                                                                                     | Autonomía, adaptabilidad intercultural, espíritu colaborativo, claridad organizativa y vocación pedagógica.                                                                                                                                                                                    |
| Área, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | Documentación y Biblioteca                                                                                                                                                                                                                                                                     |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                                                                                       |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Responsable               | Laura José Iserte – Coordinadora de Cultura del CCEB                                                                  |
| Funciones del responsable | Coordinación y seguimiento de las tareas, interlocución con el equipo del CCEB y apoyo logístico durante la estancia. |

**Observaciones:**

La actividad contribuirá al fortalecimiento institucional del CCEB, mejorando la conservación de su patrimonio documental y estableciendo herramientas sostenibles para la gestión de sus archivos.

Dada la duración de la estancia, se priorizarán el diagnóstico, las mejoras más urgentes y la elaboración de recomendaciones para futuras intervenciones.

**Enlaces de interés:**

<https://cebata.aecid.es/>

<https://www.instagram.com/cebata/>

<https://www.youtube.com/@CentroCulturaldeEspanaenBata>



10\_UNP1\_PER\_26 (147382)

**Título de la actividad:** Fortalecimiento de la internacionalización de la Universidad Nacional de Piura mediante la asesoría lingüística, la traducción institucional y el uso de herramientas digitales para la comunicación en inglés

**Nombre de la entidad que acoge al miembro de la Universidad Politécnica de Valencia:** Universidad Nacional de Piura - Perú

**Datos entidad de acogida:**

Página web y redes sociales:

[www.unp.edu.pe](http://www.unp.edu.pe)

Facebook: Cooperación y Relaciones Internacionales

Página web: Oficina de Cooperación y Relaciones Internacionales UNP

Breve descripción (presentación, ámbito de intervención, trayectoria, etc.):

La Universidad Nacional de Piura (UNP) es una institución pública de educación superior comprometida con la formación profesional, la investigación y la vinculación con la sociedad. A través de la Oficina de Cooperación y Relaciones Internacionales (OCRI), promueve la cooperación académica nacional e internacional, la movilidad de estudiantes, docentes e investigadores y el establecimiento de alianzas con universidades y organismos extranjeros.

La OCRI es un órgano de asesoría dependiente del Rectorado, responsable de coordinar, promover y supervisar las actividades de cooperación nacional e internacional, así como de contribuir a la inserción de la Universidad en redes y espacios de colaboración académica internacional.

Entre sus principales funciones se encuentran:

- Promover y fortalecer las relaciones con universidades e instituciones nacionales y extranjeras.
- Gestionar convenios y oportunidades de cooperación académica y científica.
- Impulsar programas de movilidad estudiantil, docente y administrativa.
- Difundir oportunidades de becas, capacitación, investigación y cooperación internacional.
- Promover la participación de la UNP en redes y proyectos de colaboración internacional.

En este contexto, el dominio del inglés, la calidad de las comunicaciones institucionales y la disponibilidad de recursos lingüísticos adecuados constituyen herramientas importantes para fortalecer la participación de la comunidad universitaria en iniciativas internacionales.



### Contenido de la actividad:

| Antecedentes | Antecedentes y justificación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | <p>La internacionalización representa una oportunidad estratégica para fortalecer la calidad académica, la investigación y la cooperación de la Universidad Nacional de Piura con instituciones de educación superior de Europa, América del Norte y otras regiones.</p> <p>Para aprovechar estas oportunidades, resulta necesario mejorar progresivamente las competencias lingüísticas de la comunidad universitaria y disponer de herramientas que faciliten la comunicación con socios internacionales. Entre estas necesidades destacan la traducción y revisión de documentos institucionales, la preparación de comunicaciones en inglés, la adaptación de materiales informativos y el uso de recursos digitales para el apoyo lingüístico.</p> <p>La OCRI mantiene una actividad permanente de coordinación con universidades extranjeras, preparación de convocatorias de movilidad, gestión de convenios y atención a estudiantes, docentes e instituciones colaboradoras. Estas tareas requieren una comunicación clara, precisa y profesional, especialmente en inglés.</p> <p>Por ello, la participación de un profesional de la Universitat Politècnica de València (UPV), vinculado al área de Idiomas, Asesoría Lingüística o Servicio de Traducciones, permitirá intercambiar experiencias, conocer buenas prácticas y adaptar herramientas de trabajo que contribuyan a mejorar los procesos de comunicación UNP.</p> <p>La estancia se plantea como una experiencia de cooperación técnica y transferencia de conocimientos, con resultados prácticos y sostenibles que puedan ser utilizados por la OCRI y, según la coordinación previa, por el Instituto de Idiomas de la UNP.</p> <p><b>Objetivo general</b></p> <p>Fortalecer las capacidades institucionales de la Universidad Nacional de Piura para su comunicación e interacción internacional, mediante el intercambio de buenas prácticas en asesoría lingüística, traducción institucional, revisión de textos en inglés y utilización de herramientas digitales de apoyo a la internacionalización.</p> <p><b>Objetivos específicos</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Conocer y compartir buenas prácticas en la prestación de servicios de asesoría lingüística y traducción en el ámbito universitario.</li><li>- Mejorar los procedimientos de preparación, revisión y adaptación de comunicaciones institucionales dirigidas a universidades y OOII.</li><li>- Identificar herramientas digitales que faciliten la traducción, la revisión lingüística y la elaboración de documentos bilingües.</li><li>- Elaborar recursos y recomendaciones prácticas que contribuyan a mejorar la comunicación en inglés de la OCRI.</li><li>- Promover el intercambio de experiencias entre el personal de Administración y Servicios de ambas universidades.</li><li>- Identificar oportunidades de colaboración futura entre la UPV y la UNP en materia de idiomas, comunicación institucional e internacionalización.</li></ul> |



Descripción de las actividades y objetivos El profesional de Administración y Servicios de la UPV desarrollará, en coordinación con la OCRI y de acuerdo con su experiencia profesional, las siguientes actividades:

**Actividad 1. Intercambio de experiencias y buenas prácticas**

- Conocer los procedimientos de comunicación y gestión documental utilizados por la OCRI en sus relaciones con universidades extranjeras.
- Compartir experiencias sobre organización de servicios de asesoría lingüística, traducción y revisión de documentos.
- Identificar necesidades y oportunidades de mejora en las comunicaciones internacionales de la UNP.

**Actividad 2. Asesoría lingüística y revisión de documentos institucionales**

- Revisar, como ejercicio de intercambio técnico, modelos de correos electrónicos, cartas, convocatorias, fichas informativas y otros documentos utilizados por la OCRI en sus relaciones internacionales.
- Formular recomendaciones para mejorar la claridad, corrección y adecuación del inglés institucional.
- Proponer criterios básicos para mantener la coherencia terminológica en documentos relacionados con convenios, movilidad académica y cooperación internacional.
- Compartir pautas para la preparación de documentos bilingües en español e inglés.

**Actividad 3. Traducción institucional y herramientas digitales**

- Intercambiar experiencias sobre los procedimientos y recursos empleados en los servicios universitarios de traducción.
- Identificar herramientas digitales que faciliten la traducción asistida, la revisión de textos y la gestión de terminología.
- Compartir recomendaciones para el uso responsable de herramientas de inteligencia artificial aplicadas a la traducción, con especial atención a la confidencialidad, la verificación de resultados y la revisión humana.
- Elaborar modelos y orientaciones que puedan servir de referencia para futuras comunicaciones de la OCRI.

**Actividad 4. Elaboración de recursos para la internacionalización**

- Colaborar en la preparación de modelos de comunicaciones en inglés dirigidas a universidades socias y estudiantes internacionales.
- Proponer un pequeño repertorio bilingüe de términos frecuentes en movilidad académica, convenios y cooperación internacional.
- Diseñar una guía breve de recomendaciones para la redacción y revisión de correos electrónicos institucionales en inglés.
- Identificar recursos digitales de acceso viable que puedan utilizarse posteriormente por el personal de la OCRI.



#### Actividad 5. Intercambio con el Instituto de Idiomas de la UNP

- Coordinar, cuando corresponda y de acuerdo con la disponibilidad de las unidades participantes, un intercambio de experiencias con el Instituto de Idiomas de la UNP.
- Compartir recursos digitales y buenas prácticas relacionadas con el aprendizaje autónomo de idiomas, la revisión lingüística y el uso de tecnologías aplicadas a la enseñanza.
- Identificar posibles acciones de colaboración futura, respetando el perfil profesional y las funciones del personal participante.

#### Actividad 6. Sistematización y presentación de resultados

- Preparar un documento breve con las buenas prácticas identificadas, las herramientas recomendadas y las propuestas de mejora.
- Presentar los resultados al personal de la OCRI y a las unidades que participen en la actividad.
- Formular recomendaciones para dar continuidad a los conocimientos y recursos desarrollados durante la estancia.

Las actividades se adaptarán al perfil, las competencias y las funciones habituales de la persona seleccionada, de modo que la estancia resulte útil tanto para la UPV como para la UNP.

¿Qué se espera que aporte el miembro UPV?

Se espera que el profesional aporte sus conocimientos técnicos y experiencia en asesoría lingüística, traducción, revisión de textos, gestión de recursos terminológicos o herramientas digitales, según su especialidad y las funciones que desempeñe en la UPV.

Su participación contribuirá a:

- Transferir buenas prácticas aplicables a las comunicaciones internacionales de una universidad pública.
- Compartir métodos de trabajo que permitan mejorar la calidad de los textos institucionales en inglés.
- Orientar sobre herramientas digitales para la traducción, la revisión lingüística y la elaboración de documentos bilingües.
- Contribuir a la elaboración de recursos prácticos que puedan ser utilizados por el personal de la OCRI.
- Favorecer el intercambio de experiencias entre profesionales de ambas instituciones.
- Identificar oportunidades de cooperación técnica y nuevas iniciativas de colaboración institucional.

No se espera que el profesional asuma funciones permanentes ni que sustituya al personal de la UNP, sino que contribuya mediante el asesoramiento, el intercambio de conocimientos y la elaboración conjunta de recursos útiles para la institución de acogida.



## 8. Resultados esperados

Al finalizar la estancia, se espera contar con los siguientes productos:

1. **Un documento de buenas prácticas** sobre asesoría lingüística, traducción y comunicación institucional en inglés.
2. **Una guía breve de redacción y revisión de comunicaciones en inglés**, adaptada a las necesidades de la OCRI.
3. **Un repertorio bilingüe básico de terminología** relacionada con la internacionalización, los convenios y la movilidad académica.
4. **Una relación de herramientas digitales recomendadas**, acompañada de orientaciones para su uso responsable.
5. **Una propuesta de mejora de los procedimientos de comunicación internacional** de la OCRI.
6. Una sesión de presentación e intercambio de los resultados con el personal participante.

Los productos se desarrollarán de manera proporcional a la duración de la estancia y a las competencias de la persona seleccionada.

### Datos de la actividad:

|                                      |                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)     | De acuerdo a la disponibilidad del personal de la UPV, <b>puede ser entre 14 y 21 días</b>                                                                    |
| Fechas aproximadas<br>de la estancia | Flexible, se puede coordinar la estancia durante prácticamente todo el año                                                                                    |
| Lugar de realización                 | <b>Oficina de Cooperación y Relaciones Internacionales (OCRI)</b> , sito en Edificio del Rectorado. Camous Universitario: Urb. Miraflores s/n. Castilla Piura |
| Dedicación y horario<br>aproximado   | 04 horas diarias                                                                                                                                              |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

**Especificidades del destino:**

|                                                                        |                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | Apoya en la búsqueda de alojamiento.<br>Posibilidad de alojamiento en la Residencia Universitaria de la UNP, ubicada en el Campus Universitario, Urb. Miraflores-Castilla-Piura |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | De acuerdo a la reglamentación existente al momento de viajar; por lo demás no hay exigencia alguna.                                                                            |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | Se facilita los desplazamientos con unidades móviles de la UNP en el ámbito local.                                                                                              |

**Perfil solicitado:**

|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.) | <p>Se valorará especialmente que la persona solicitante trabaje en alguna de las siguientes áreas de la UPV:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Asesoría lingüística.</li><li>- Servicio de traducciones.</li><li>- Servicios de idiomas y apoyo lingüístico.</li><li>- Gestión de documentación y comunicación institucional en inglés.</li></ul> <p>También serán valorables los conocimientos o la experiencia en traducción y revisión de textos, redacción institucional, herramientas digitales para el tratamiento de idiomas, elaboración de documentos bilingües y uso responsable de herramientas de inteligencia artificial aplicadas a la comunicación lingüística.</p> <p>Se requiere un buen dominio del inglés y del español, especialmente para la revisión y adaptación de documentos, así como competencias informáticas y disposición para compartir conocimientos con otros profesionales.</p> |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                      | Personal de Administración y Servicios (PAS) de la UPV vinculado al área de Idiomas, Asesoría Lingüística o Servicio de Traducciones, preferentemente con experiencia en servicios universitarios.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Capacidades y habilidades                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>- Iniciativa y actitud proactiva.</li><li>- Capacidad de comunicación y asesoramiento.</li><li>- Habilidades para el trabajo en equipo.</li><li>- Disposición para compartir conocimientos y experiencias.</li><li>- Flexibilidad y capacidad de adaptación a un entorno institucional diferente.</li><li>- Organización y orientación a resultados.</li><li>- Actitud colaborativa, empática y abierta al intercambio intercultural.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

|                                                                                                               |                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Àrea, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | Centro de Lenguas<br><br>Servicios asociados a la internacionalización de la UPV |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|

**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Responsable               | Wilmer Ahumada Rivera.<br>Jefe de la Oficina de Cooperación y Relaciones Internacionales                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Funciones del responsable | <ul style="list-style-type: none"><li>- Coordinar la planificación de las actividades con el profesional de la UPV.</li><li>- Facilitar el acceso a la información institucional necesaria para desarrollar el proyecto.</li><li>- Coordinar con las unidades de la UNP que participen en las actividades.</li><li>- Realizar el seguimiento y monitoreo de la estancia.</li><li>- Facilitar la presentación y difusión interna de los resultados obtenidos.</li></ul> |

**Observaciones:**

La Oficina de Cooperación y Relaciones Internacionales de la UNP cuenta con un equipo de trabajo cercano y colaborativo, integrado por personal que desarrolla actividades de cooperación, convenios, movilidad académica y atención a socios internacionales.

La estancia permitirá al profesional de la UPV conocer la realidad de una universidad pública peruana y participar en un intercambio profesional enriquecedor, con resultados aplicables a la gestión universitaria.

Piura ofrece, además, la oportunidad de conocer su patrimonio cultural, su gastronomía y sus atractivos turísticos, entre ellos las playas de la región y destinos como Canchaque y Huancabamba. Estas visitas podrán realizarse durante el tiempo libre y estarán sujetas a la disponibilidad, las condiciones de seguridad y la organización personal del visitante.

La UNP considera esta estancia una oportunidad para fortalecer los vínculos de cooperación con la UPV y promover nuevas formas de colaboración entre sus profesionales de Administración y Servicios.



11\_UNP2\_PER\_26 (147383)

**Título de la actividad:** Innovación y modernización de los servicios bibliotecarios universitarios: intercambio de buenas prácticas y transformación digital en la Biblioteca Central de la Universidad Nacional de Piura

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** Universidad Nacional de Piura - Unidad de Biblioteca Central

**Datos entidad de acogida:**

Página web y redes sociales:

[www.unp.edu.pe](http://www.unp.edu.pe)

Facebook: Universidad Nacional de Piura en Facebook

Instagram: @unp.piura

YouTube: Universidad Nacional de Piura en YouTube

Breve descripción (presentación, ámbito de intervención, trayectoria, etc.):

La Universidad Nacional de Piura (UNP) es una universidad pública peruana creada el 3 de marzo de 1961, comprometida con la formación profesional, la investigación científica, la innovación y el desarrollo de la región Piura y del país.

A través de sus actividades académicas y de investigación, la UNP contribuye a la formación integral de profesionales y al desarrollo del conocimiento, promoviendo progresivamente la cooperación interinstitucional y la internacionalización universitaria.

La **Biblioteca Central de la UNP** constituye un servicio fundamental de apoyo a la comunidad universitaria. Su labor está orientada a facilitar el acceso a la información bibliográfica y documental, contribuir al proceso de enseñanza-aprendizaje y respaldar las actividades de investigación científica y tecnológica, así como la extensión universitaria.

En este contexto, la UNP busca fortalecer sus servicios bibliotecarios mediante el intercambio de experiencias con instituciones de educación superior de reconocido desarrollo técnico y tecnológico, promoviendo la actualización de sus procesos, la incorporación de buenas prácticas y la mejora continua de la atención a estudiantes, docentes e investigadores.



Contenido de la actividad:

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antecedentes                               | <p>La Unidad de Biblioteca Central de la Universidad Nacional de Piura considera que la cooperación internacional constituye una oportunidad estratégica para fortalecer sus capacidades técnicas, actualizar sus procedimientos y mejorar la calidad de los servicios que ofrece a la comunidad universitaria.</p> <p>Hasta la fecha, no se han desarrollado experiencias de intercambio presencial con personal técnico especializado de otras universidades en el ámbito de la bibliotecología y la gestión de servicios bibliotecarios. Por ello, la participación de un profesional de la Universitat Politècnica de València (UPV), en el marco del Programa Meridies-PAS, representa una oportunidad para compartir conocimientos, contrastar experiencias y conocer metodologías de trabajo aplicadas en ambas instituciones.</p> <p>La estancia se plantea como una experiencia de <b>cooperación profesional y aprendizaje mutuo</b>, en la que el personal visitante trabajará conjuntamente con el equipo de la Biblioteca Central de la UNP para analizar los procesos existentes, identificar oportunidades de innovación y formular propuestas de mejora adaptadas a las necesidades y posibilidades de nuestra universidad.</p> <p>Asimismo, esta iniciativa permitirá fortalecer los vínculos de cooperación entre la UNP y la UPV, generando nuevas oportunidades de colaboración y contribuyendo a la internacionalización de los servicios universitarios.</p> |
| Descripción de las actividades y objetivos | <p><b>Objetivo general</b></p> <p>Fortalecer la gestión y la calidad de los servicios de la Biblioteca Central de la Universidad Nacional de Piura mediante el intercambio de buenas prácticas, la evaluación colaborativa de sus procesos y la formulación de propuestas de innovación y mejora, con la participación de personal especializado de la Universitat Politècnica de València.</p> <p><b>Objetivos específicos</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Analizar los procedimientos de adquisición, clasificación, catalogación, préstamo y gestión de publicaciones periódicas.</li><li>- Intercambiar conocimientos y experiencias sobre herramientas informáticas, recursos digitales y sistemas de gestión bibliotecaria.</li><li>- Identificar oportunidades para optimizar los procesos técnicos y administrativos, mejorar la organización de la información y facilitar el acceso a los recursos bibliográficos.</li><li>- Proponer estrategias que contribuyan a mejorar la experiencia de los usuarios y la atención a estudiantes, docentes e investigadores.</li><li>- Elaborar conjuntamente un documento de recomendaciones y un plan de acciones de mejora que pueda servir de referencia para el fortalecimiento progresivo de la Biblioteca Central.</li></ul> <p><b>Descripción de las actividades</b></p> <p>Durante su estancia, el profesional de la UPV desarrollará, en coordinación con el personal</p>                                |



de la Biblioteca Central de la UNP, las siguientes actividades:

#### **Actividad 1. Diagnóstico de los servicios bibliotecarios**

- Conocer la organización, las funciones y los principales servicios de la Biblioteca Central.
- Revisar los procedimientos de trabajo y los flujos de atención a los usuarios.
- Identificar fortalezas, necesidades y oportunidades de mejora.

#### **Actividad 2. Intercambio de buenas prácticas en gestión bibliotecaria**

- Analizar los procesos de adquisición, clasificación y catalogación del material bibliográfico.
- Revisar los procedimientos de préstamo, consulta y gestión de publicaciones periódicas.
- Compartir experiencias sobre organización documental, normalización de procedimientos y gestión eficiente de los recursos bibliográficos.

#### **Actividad 3. Innovación tecnológica y transformación digital**

- Intercambiar experiencias sobre herramientas informáticas aplicadas a la gestión bibliotecaria.
- Explorar alternativas para optimizar los procesos de búsqueda, recuperación y acceso a la información.
- Identificar posibilidades de mejora en los servicios digitales, la organización de los recursos electrónicos y la atención a los usuarios, de acuerdo con la infraestructura disponible en la UNP.

#### **Actividad 4. Formulación de propuestas de mejora**

- Desarrollar sesiones de trabajo conjunto con el personal de la Biblioteca Central.
- Priorizar oportunidades de mejora considerando su viabilidad técnica y operativa.
- Formular recomendaciones para optimizar los procedimientos y fortalecer la calidad de los servicios.

#### **Actividad 5. Socialización de resultados**

- Presentar los principales hallazgos y recomendaciones al equipo de la Biblioteca Central.
- Compartir los conocimientos adquiridos mediante una sesión técnica de intercambio profesional.
- Elaborar un informe final con propuestas y acciones de mejora para su posible implementación progresiva.

Las actividades se desarrollarán de manera coordinada y participativa, procurando que los conocimientos y experiencias compartidos puedan ser aprovechados por ambas instituciones.



|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ¿Qué se espera que aporte el miembro UPV? | <p>Se espera que el profesional visitante aporte sus conocimientos técnicos, experiencia práctica y propuestas innovadoras en el ámbito de la bibliotecología, la gestión documental y las tecnologías aplicadas a los servicios bibliotecarios.</p> <p>En particular, se valorará su capacidad para compartir buenas prácticas, analizar procedimientos desde una perspectiva comparativa, identificar oportunidades de mejora y trabajar conjuntamente con el personal de la UNP en la elaboración de soluciones viables y sostenibles.</p> <p>La estancia también permitirá al profesional de la UPV conocer la realidad de una universidad pública peruana, intercambiar experiencias con sus trabajadores y ampliar su perspectiva sobre los retos y oportunidades de la gestión bibliotecaria en diferentes contextos universitarios.</p> <p><b>Resultados esperados</b></p> <p>Al finalizar la estancia, se espera contar con los siguientes resultados:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Un diagnóstico general de los principales procesos y servicios analizados.</li><li>- Un conjunto de recomendaciones técnicas para optimizar la gestión bibliotecaria.</li><li>- Una propuesta de acciones de mejora, priorizadas según su viabilidad y utilidad.</li><li>- Un intercambio de conocimientos y buenas prácticas entre el personal de la UPV y la UNP.</li><li>- Un informe final que recoja las actividades realizadas, los aprendizajes compartidos y las recomendaciones formuladas.</li></ul> <p>Estos resultados servirán como base para orientar futuras acciones de modernización y mejora continua de la Biblioteca Central, sin que ello implique un compromiso previo de implementación de todas las recomendaciones.</p> |
| <b>Datos de la actividad:</b>             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)          | 14 días                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Fechas aproximadas de la estancia         | Flexible, se puede coordinar la estancia durante prácticamente todo el año                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Lugar de realización                      | En la Biblioteca Central ubicada en el campus Universitario ,Urb. Miraflores Castilla-Piura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Dedicación y horario aproximado           | De 8:00 am a 1:00 pm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT

**Especificidades del destino:**

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | Apoya en la búsqueda de alojamiento.<br>Posibilidad de alojamiento en la Residencia Universitaria de la UNP, ubicada en el Campus Universitario, Urb. Miraflores-Castilla-Piura                                                                                                                                                                                                                         |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | Piura se encuentra en el norte del Perú y presenta un clima generalmente cálido, por lo que se recomienda llevar ropa ligera, protección solar y mantenerse hidratado. El profesional visitante deberá revisar las recomendaciones sanitarias y de viaje vigentes para el Perú antes de su desplazamiento.<br><br>La UNP brindará orientación general para facilitar su adaptación durante la estancia. |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | Los desplazamientos vinculados con las actividades del proyecto se coordinarán previamente con la unidad correspondiente de la UNP, según disponibilidad y las autorizaciones aplicables. La cobertura de gastos de transporte estará sujeta a la coordinación institucional y a las condiciones aprobadas para la estancia.                                                                            |

**Perfil solicitado:**

|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.) | <ul style="list-style-type: none"><li>- Formación o experiencia profesional en bibliotecología, documentación, gestión de la información, archivística o áreas afines.</li><li>- Conocimientos de sistemas de gestión bibliotecaria, catalogación, clasificación y recuperación de información.</li><li>- Manejo de herramientas informáticas aplicadas a bibliotecas y servicios de información.</li><li>- Se valorará la experiencia en transformación digital, gestión de recursos electrónicos, automatización de procesos y mejora de servicios bibliotecarios.</li></ul> |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                      | <ul style="list-style-type: none"><li>- Documentación y Biblioteca.</li><li>- Gestión de sistemas de información bibliotecaria.</li><li>- Tecnologías de la información aplicadas a bibliotecas.</li><li>- Gestión documental y servicios digitales.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Capacidades y habilidades                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>- Capacidad de análisis y orientación a la mejora continua.</li><li>- Iniciativa para proponer soluciones prácticas e innovadoras.</li><li>- Habilidades de comunicación y transferencia de conocimientos.</li><li>- Adaptabilidad a diferentes contextos institucionales y culturales.</li><li>- Disposición para el trabajo colaborativo y el intercambio de experiencias.</li><li>- Empatía, iniciativa y actitud abierta al aprendizaje mutuo.</li></ul>                                                                             |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Àrea, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | Biblioteca y documentación, así como otras unidades o servicios de la UPV relacionados con la gestión bibliotecaria, la documentación y las tecnologías de la información aplicadas a los servicios de información. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                   |
|---------------------------|---------------------------------------------------|
| Responsable               | Dr. Pascual Bernardo Quiroga Checa                |
| Funciones del responsable | Jefe de la Unidad de Biblioteca Central de la UNP |

**Observaciones:**

La Biblioteca Central de la Universidad Nacional de Piura expresa su interés en recibir a un profesional de la Universitat Politècnica de València con iniciativa, disposición para compartir conocimientos y motivación para contribuir a la mejora de los servicios bibliotecarios universitarios.

La estancia se concibe como una oportunidad de cooperación técnica internacional que permitirá al profesional visitante conocer de primera mano el funcionamiento de una universidad pública peruana, intercambiar experiencias con su equipo de trabajo y participar en la formulación de propuestas de mejora con aplicación práctica.

La UNP brindará las facilidades institucionales necesarias para el desarrollo de las actividades previamente coordinadas, de acuerdo con sus posibilidades y procedimientos internos.

Se espera que esta experiencia contribuya al fortalecimiento de los vínculos entre ambas universidades y sienta las bases para futuras iniciativas de cooperación en gestión de la información, innovación y desarrollo de los servicios universitarios.

**Enlaces de interés:**

[www.unp.edu.pe](http://www.unp.edu.pe)



12\_SINF\_PER\_26 (147384)

**Título de la actividad:** Asesoramiento pedagógico y desarrollo de competencias transversales en colectivos vulnerables en el Perú

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** Sinfonía por el Perú

**Datos entidad de acogida:**

**Sinfonía por el Perú** es una organización social sin ánimo de lucro fundada y presidida por el reconocido tenor peruano **Juan Diego Flórez**, cuya misión es promover la inclusión social y el desarrollo integral de niños, niñas y jóvenes en situación de vulnerabilidad mediante la enseñanza colectiva de la música. La organización utiliza la formación musical como herramienta de transformación social, favoreciendo el desarrollo de habilidades personales, sociales y educativas, así como valores como la disciplina, el respeto, la cooperación y el liderazgo.

A través de una red de núcleos y programas distribuidos en distintas regiones del Perú, Sinfonía por el Perú ofrece formación musical gratuita en orquestas, coros y otras agrupaciones artísticas, creando espacios seguros de aprendizaje y participación comunitaria para miles de menores y jóvenes. Su metodología combina la educación musical con el fortalecimiento de competencias para la vida, la promoción de la ciudadanía activa y la implicación de las familias y comunidades en los procesos educativos



### Contenido de la actividad:

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antecedentes                               | <p>Desde sus inicios, <b>Sinfonía por el Perú</b> ha desarrollado un modelo educativo, artístico y social basado en la creación de núcleos musicales donde los participantes reciben formación gratuita en coros, orquestas y otros programas musicales. Estos espacios funcionan también como entornos seguros de protección, convivencia y aprendizaje, fomentando habilidades para la vida, valores ciudadanos y el fortalecimiento de las relaciones familiares y comunitarias.</p> <p>A lo largo de más de quince años de trayectoria, la organización ha ampliado progresivamente su presencia territorial hasta alcanzar diversas regiones del país, beneficiando a decenas de miles de niños, niñas y adolescentes. Su trabajo ha demostrado impactos positivos en aspectos como la autoestima, el rendimiento educativo, la reducción de conductas de riesgo y el fortalecimiento de competencias socioemocionales, consolidándose como una de las iniciativas de innovación social más relevantes del Perú en el ámbito de la educación musical.</p> <p>Existe una experiencia previa de estancia Meridies PAS en la que se ha trabajado con los beneficiarios de los núcleos de Lima, desarrollando actividades dirigidas a los centradas en el fortalecimiento de competencias transversales como la comunicación, expresión corporal y oral.</p> |
| Descripción de las actividades y objetivos | <p>La persona seleccionada para la estancia colaborará con Sinfonía por el Perú mediante el diseño e impartición de actividades dirigidas tanto a los niños, niñas y jóvenes participantes en los núcleos musicales como al equipo docente de la organización. Por una parte, desarrollará talleres orientados al fortalecimiento de competencias transversales en los beneficiarios, tales como la comunicación oral, la expresión corporal, el trabajo en equipo, el liderazgo, la creatividad, la gestión emocional y otras habilidades para la vida que complementen su formación artística.</p> <p>Por otra parte, se llevarán a cabo acciones formativas y de intercambio de buenas prácticas dirigidas al profesorado y personal educativo, con el objetivo de reforzar sus capacidades pedagógicas, incorporar metodologías innovadoras para el desarrollo de competencias transversales y dotarles de nuevas herramientas que puedan integrar en su labor diaria con los estudiantes. De este modo, la intervención busca generar un doble impacto: contribuir al desarrollo integral de los menores y fortalecer las capacidades del equipo de formadores para asegurar la sostenibilidad y el efecto multiplicador de las acciones desarrolladas.</p>                                                                                              |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

¿Qué se espera que aporte el miembro UPV?

La persona que realice la estancia deberá mostrar una actitud proactiva y un firme compromiso con los objetivos de cooperación y desarrollo del proyecto. Se valorará especialmente su iniciativa para diseñar y dinamizar actividades, así como su capacidad para identificar oportunidades de mejora y adaptar las propuestas a las necesidades detectadas durante la estancia.

Asimismo, será fundamental contar con flexibilidad y capacidad de adaptación para desenvolverse en un contexto sociocultural diferente, trabajar con grupos de distintas edades y responder adecuadamente a situaciones cambiantes propias de un entorno educativo y comunitario. La persona participante deberá demostrar habilidades de comunicación, empatía y trabajo colaborativo, favoreciendo la creación de un clima de confianza tanto con los niños y jóvenes beneficiarios como con el equipo educativo de la organización.

Igualmente, se espera una actitud abierta al aprendizaje mutuo, al intercambio de experiencias y a la colaboración intercultural, contribuyendo al fortalecimiento de las capacidades de la comunidad educativa de Sinfonía por el Perú y al logro de los objetivos de la estancia.

**Datos de la actividad:**

|                                   |                                                                                                                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)  | A definir con la persona seleccionada, entre 16 y 21                                                                               |
| Fechas aproximadas de la estancia | Entre mayo y junio, o entre septiembre y octubre                                                                                   |
| Lugar de realización              | La estancia se puede hacer en Lima, Arequipa, o en ambos lugares                                                                   |
| Dedicación y horario aproximado   | La dedicación estará en función de las actividades a desarrollar, pero se espera una dedicación de media de unas 20 horas semanas. |



### Especificidades del destino:

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | La entidad de acogida facilitará orientación sobre los desplazamientos, recomendaciones de seguridad y aspectos prácticos de la vida cotidiana en Lima y/o Arquipa, con el fin de favorecer una adaptación rápida al contexto y garantizar el correcto desarrollo de las actividades previstas. |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | No hay vacunas obligadas, pero es muy conveniente acudir a un centro de vacunación internacional donde informan de riesgos y recomendaciones.                                                                                                                                                   |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | Los desplazamientos no están cubiertos por la organización.                                                                                                                                                                                                                                     |

### Perfil solicitado:

|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.) | Se valorará que la persona candidata disponga de formación o experiencia relacionada con los ámbitos de la pedagogía, la educación, la formación de personas, la intervención socioeducativa o el desarrollo de competencias transversales. Asimismo, será especialmente relevante contar con conocimientos y habilidades para el diseño y la dinamización de actividades dirigidas a niños, niñas y adolescentes, así como experiencia en metodologías participativas, aprendizaje experiencial, educación no formal o trabajo con grupos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                      | <ul style="list-style-type: none"><li>- Asesoramiento pedagógico</li><li>- Dinamización de grupos, especialmente niños y niñas</li><li>- Realización de actividades para el desarrollo de competencias transversales</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Capacidades y habilidades                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>- Capacidad de comunicación y expresión oral, para dirigirse a grupos de niños, adolescentes y profesorado de forma clara, cercana y motivadora.</li><li>- Habilidades de dinamización de grupos, facilitando la participación activa, la cooperación y la creación de un clima de confianza.</li><li>- Empatía y sensibilidad intercultural, fundamentales para comprender realidades sociales y culturales diferentes y establecer relaciones respetuosas con la comunidad local.</li><li>- Capacidad de planificación y organización, para diseñar talleres, gestionar tiempos y adaptar las actividades a los recursos disponibles.</li><li>- Creatividad e innovación, aportando propuestas dinámicas y metodologías participativas que promuevan el aprendizaje y la implicación de los participantes.</li><li>- Autonomía y resolución de problemas, especialmente para responder a situaciones</li></ul> |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                               | imprevistas que puedan surgir durante la estancia.<br>- Capacidad de escucha activa, tanto con los menores como con el equipo docente, permitiendo identificar necesidades y adaptar las intervenciones. |
| Àrea, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | Personal del ICE<br>Personal del Servicio Integrado de Empleo<br>Personal de la Escola de Estiu<br>Personal de Deportes                                                                                  |

**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                                                    |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Responsable               | Stephany Bravo. Coordinadora de proyectos artísticos                               |
| Funciones del responsable | Preparar y orientar a la persona solicitante, coordinar las actividades en destino |

**Enlaces de interés:**

<https://sinfoniaporelperu.org/>  
[https://www.facebook.com/Sinfoniaporelperu/?locale=es\\_ES](https://www.facebook.com/Sinfoniaporelperu/?locale=es_ES)  
<https://www.instagram.com/sinfoniaporelperu/?hl=es>



### 13\_UTB\_COL\_26 (147385)

**Título de la actividad:** Fortalecimiento de los procesos de archivo, catalogación y biblioteca digital de la Fototeca Histórica de Cartagena de Indias

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** Universidad Tecnológica de Bolívar (UTB), custodio de la Fototeca Histórica de Cartagena de Indias (Colombia)

#### Datos entidad de acogida:

Página web y redes sociales:

Universidad Tecnológica de Bolívar: <https://www.utb.edu.co>

Repositorio institucional UTB (incluye registros digitalizados de la Fototeca): <https://repositorio.utb.edu.co>

Redes sociales: [@utboficial](#)

Breve descripción (presentación, ámbito de intervención, trayectoria, etc.):

La Universidad Tecnológica de Bolívar (UTB) es una institución de educación superior privada con sede en Cartagena de Indias, en el Caribe colombiano. Su Laboratorio de Investigación, Innovación y Desarrollo (L+iD) articula proyectos de investigación aplicada, gestión cultural y cooperación con el territorio, y tiene a su cargo la gestión de la Fototeca Histórica y la programación cultural asociada a ella.

La Fototeca Histórica de Cartagena de Indias nació en 1985 como iniciativa documental del Centro de Historia de Cartagena y se constituyó como fundación en 1994. Su misión es la recolección, preservación, investigación, catalogación y divulgación del patrimonio visual de Cartagena y su entorno. Desde 2011, en virtud de un convenio de cooperación, la UTB asumió la custodia del archivo, y en 2013 el Archivo General de la Nación (AGN) acompañó técnicamente su diagnóstico de conservación.

Su acervo reúne fotografías desde mediados del siglo XIX hasta la actualidad, organizadas en fondos y colecciones de procedencia diversa: archivo Jaspe, Scadta, colecciones familiares (Del Castillo, Román, Covo, López, entre otras), fotografías de la Armada Nacional, archivo del Festival Internacional de Cine de Cartagena y aportes de fotógrafos contemporáneos. Una parte se ha incorporado al repositorio institucional de la UTB con metadatos Dublin Core y registro en el sistema bibliográfico Aleph. Recientemente se ha trabajado en nuevas líneas curatoriales y de investigación, como el Fondo Mujeres de la Fototeca Histórica de Cartagena (2025).

Ámbito de intervención: memoria visual, patrimonio documental y cultural del Cartagena; acceso abierto al conocimiento; formación de estudiantes y apropiación social del patrimonio con comunidades y barrios de la ciudad.



### Contenido de la actividad:

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antecedentes                               | <p>La Fototeca Histórica de Cartagena es uno de los principales archivos fotográficos del Caribe colombiano y una fuente de consulta para investigadores, estudiantes, medios de comunicación, instituciones de patrimonio y la ciudadanía. Desde que la UTB asumió su custodia (2011) se han dado pasos importantes: digitalización de miles de imágenes (más de 7.000 documentos fotográficos digitalizados y más de 1.000 registros en Aleph. Sin embargo, el crecimiento del acervo por nuevas donaciones, fondos comunitarios y proyectos curatoriales supera la capacidad técnica actual del equipo. Persisten necesidades concretas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Fondos y colecciones pendientes de inventario, descripción y catalogación normalizada.</li><li>- Ausencia de un manual de catalogación de fotografía y de vocabularios controlados (temas, lugares, personas) propios de Cartagena.</li><li>- Falta de una política formal de adquisiciones y donaciones (actas de ingreso, cesión de derechos, criterios de valoración).</li><li>- Flujo de digitalización y preservación digital sin protocolo escrito (formatos maestros, nomenclatura, metadatos técnicos, copias de seguridad).</li></ul> <p>El equipo del L+iD (instancia institucional de la cual hace parte la Fototeca) cuenta con experiencia curatorial, de investigación y de trabajo comunitario, pero requiere acompañamiento de personal técnico especializado en documentación y bibliotecas universitarias para consolidar procedimientos y transferir capacidades de forma sostenible.</p> |
| Descripción de las actividades y objetivos | <p>Objetivo general: Fortalecer los procesos de organización, inventario, catalogación y preservación del patrimonio fotográfico de la Fototeca Histórica de Cartagena de Indias, mediante el acompañamiento técnico especializado, la elaboración de herramientas de gestión documental y la transferencia de conocimientos que contribuyan a mejorar los procedimientos de trabajo del archivo.</p> <p>1. Archivo, adquisiciones y catalogación</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Apoyar la realización de un diagnóstico rápido del estado de organización y catalogación de los fondos (cuadro de clasificación fondo, colección, serie).</li><li>- Elaborar, junto con el equipo, un manual básico de catalogación de fotografía histórica (campos mínimos, normas ISAD(G)/Dublin Core, criterios de descripción).</li><li>- Proponer vocabularios controlados y listas de autoridades (lugares, barrios, personas, temas) para Cartagena.</li></ul> <p>2. Biblioteca digital</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Ofrecer asesoría en el flujo de digitalización (resolución, formatos maestros TIFF y derivados JPEG, nomenclatura de archivos, metadatos técnicos).</li><li>- Colaborar en la creación de un plan básico de preservación digital (almacenamiento, copias de seguridad, control de integridad).</li><li>- Contribuir en la conformación de la estructura de la colección de la Fototeca en el</li></ul>                                                                                                                                                      |



ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                           | <p>repositorio institucional (comunidades, colecciones, calidad de metadatos, licencias y derechos de uso).</p> <p>3. Formación y cierre</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Impartir al menos dos sesiones de capacitación para el equipo.</li><li>- Entregar un informe final con diagnóstico, recomendaciones y hoja de ruta a 12 meses que nos sirva para continuar avanzando.</li></ul>                                            |
| ¿Qué se espera que aporte el miembro UPV? | Esperamos que nos apoye desde su experiencia técnica en gestión de archivos y repositorios universitarios, y en la transferencia de las buenas prácticas de la UPV (repositorio institucional, catalogación, edición científica). En términos generales esperamos que el miembro de la UPV que nos visite aporte en la medida de los posible, sus conocimientos y experiencia al equipo para que pueda continuar el trabajo de manera autónoma. |

Datos de la actividad:

|                                   |                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)  | 21 días                                                                                                                                                                                                                       |
| Fechas aproximadas de la estancia | Aunque hay margen para la flexibilidad, se prioriza febrero o mayo de 2027; como alternativa, septiembre de 2027. Se recomienda evitar la Semana Santa (21–28 de marzo) y los periodos vacacionales de noviembre y diciembre. |
| Lugar de realización              | Cartagena de Indias (Bolívar, Colombia). Instalaciones de la Universidad Tecnológica de Bolívar Casa Lemaitre (Manga).                                                                                                        |
| Dedicación y horario aproximado   | La estancia tendrá una dedicación de 30 horas semanales, distribuidas en 25 horas de trabajo presencial y 5 horas de trabajo autónomo.                                                                                        |



### Especificidades del destino:

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | La entidad de acogida facilitará orientación sobre alojamientos, recomendaciones de seguridad y aspectos prácticos de la vida cotidiana.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | <p>Clima: tropical cálido y húmedo (28-32 °C durante todo el año). Se recomienda ropa ligera, hidratación, protector solar y repelente de mosquitos (presencia de dengue).</p> <p>Vacunas: En la actualidad no hay ninguna vacuna exigida a los viajeros a Cartagena, pero se aconseja consultar en el Centro de Vacunación Internacional antes del viaje.</p> <p>Alimentación: amplia oferta.</p> <p>Seguridad: ciudad turística con precauciones urbanas habituales</p> |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | No se requieren desplazamientos entre ciudades, la actividad se desarrolla íntegramente en Cartagena.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

### Perfil solicitado:

|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.) | <p>Profesional en Archivística, Información y Documentación, Bibliotecología, Documentación Patrimonial o áreas afines, preferiblemente con experiencia en gestión de archivos históricos y colecciones fotográficas.</p> <p>Práctica: catalogación y descripción documental (Dublin Core, ISAD(G), RDA/MARC21); gestión de repositorios institucionales (DSpace o similar); digitalización y preservación digital. Se valorará experiencia con fondos fotográficos o patrimoniales</p> <p>Informática: se valorará conocer sistemas de gestión bibliotecaria (Aleph, Alma, Koha u otros), Omeka u otras plataformas de exposiciones virtuales.</p> |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                      | <p>Ámbito Documentación y Biblioteca, en sus tres líneas: archivo, adquisiciones y catalogación.</p> <p>Personal técnico de archivo o biblioteca dedicado a ingreso, descripción y catalogación de fondos fotográficos.</p> <p>Biblioteca digital: personal técnico del repositorio institucional o de digitalización.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Capacidades y habilidades                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>- Capacidad para trabajar con archivos históricos y colecciones patrimoniales de diferentes procedencias.</li><li>- Habilidades para el diagnóstico documental y la formulación de propuestas de organización archivística.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>- Capacidad pedagógica para transmitir conocimientos y acompañar procesos de formación.</li><li>- Trabajo colaborativo, adaptación a contextos interculturales y sensibilidad frente al patrimonio y la memoria histórica.</li><li>- Capacidad para establecer prioridades y desarrollar productos concretos durante estancias de corta duración.</li></ul> |
| Àrea, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | Àrea de Biblioteca y Documentación Científica de la UPV: catalogación y adquisiciones, repositorio institucional RiuNet, apoyo a la investigación y publicación.<br><br>Archivo General de la UPV: gestión documental y archivo.                                                                                                                                                                  |

**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Responsable               | Lisette Urquijo Burgos. Directora del Laboratorio de Investigación, Innovación y Desarrollo (L+iD) y Directora de la Fototeca Histórica.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Funciones del responsable | <ul style="list-style-type: none"><li>- Acoger al miembro UPV y presentarle a la institución, el equipo y los fondos de la Fototeca.</li><li>- Concretar y hacer seguimiento al plan de trabajo.</li><li>- Facilitar el acceso a los fondos, al repositorio, a los sistemas de información y a los espacios de trabajo.</li><li>- Evaluar la actividad y emitir el certificado o informe de la estancia.</li></ul> |

**Observaciones:**

Nosotros valoramos muy especialmente el intercambio de experiencias y buenas prácticas entre ambas instituciones, con miras a seguir consolidando posibilidades de colaboración futura en materia de gestión, conservación y divulgación del patrimonio fotográfico.



## 14\_CERAI\_MAU\_26 (147386)

**Título de la actividad:** Fortalecimiento de las capacidades digitales del equipo en Nouakchott: gestión documental en Google Drive, Excel de nivel intermedio, uso básico de Gemini y puesta en marcha de una página web

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** Centro de Estudios Rurales y de Agricultura Internacional (CERAI), en colaboración con su socio local en Mauritania: Association Mauritanienne pour l'Auto-Developpement

### Datos entidad de acogida:

Página web y redes sociales:

<http://cerai.org/>

Instagram: [@ceraiongd](#)

Facebook: [ONGD CERAI](#)

X (Twitter): [@ONGD\\_CERAI](#)

Breve descripción (presentación, ámbito de intervención, trayectoria, etc.):

CERAI realiza proyectos de cooperación internacional desde 1996 y ocupa un espacio muy definido en la cooperación española como ONGD especializada en desarrollo rural, agrícola y pesquero sostenible, bajo el enfoque de la soberanía alimentaria. La agroecología orienta los tres grandes ejes de su actuación sobre el terreno: la producción agropecuaria y pesquera sostenible, la comercialización asociativa de los productos para que su valor revierta en las personas productoras, y el apoyo a la educación, la formación y la investigación agrarias al servicio del pequeño y mediano campesinado.

CERAI dispone de una sede en la UPV y colabora activamente con la Universidad y con distintas facultades del campus desde sus orígenes, acogiendo de forma habitual a estudiantes en prácticas.

En Mauritania, CERAI trabaja con su socio local AMAD desde 2009 en el marco de su Estrategia de mejora de la Resiliencia de las comunidades del Valle del río Senegal, con intervenciones en las regiones de Gorgol y Trarza orientadas a la agro-ganadería familiar sostenible, a los grupos de mujeres y juveniles y a las organizaciones de ganaderos.

El equipo en Mauritania está formado por personal técnico y administrativo local, que trabaja en francés, y por dos personas expatriadas, con el apoyo de un equipo de sede en España.



### Contenido de la actividad:

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antecedentes                               | <p>El equipo de CERAi y AMAD en Mauritania gestiona un volumen creciente de documentación técnica, administrativa y financiera de los proyectos, que debe compartirse entre el equipo local, las personas expatriadas y la sede en España. Ordenar esa información, trabajar de forma colaborativa y aprovechar mejor las herramientas digitales disponibles es hoy una necesidad para ganar en calidad, transparencia y eficiencia.</p> <p>Actualmente se usa escasamente Google Workspace, nivel bajo del equipo en Excel, existe una web inactiva.</p> <p>La formación está dirigida a personal de AMAD y CERAi, unas 20 personas.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Descripción de las actividades y objetivos | <p>El personal UPV tendrá a su cargo las siguientes tareas:</p> <p>Realizar un diagnóstico inicial de cómo se organiza y comparte hoy la documentación y del nivel del equipo en las herramientas previstas.</p> <p>Diseñar con el equipo una estructura de carpetas en Google Drive, unas reglas de nombre de archivos y unos permisos de acceso adaptados a la organización (proyectos, administración, finanzas, recursos humanos, comunicación).</p> <p>Acompañar la clasificación y migración de los documentos existentes a la nueva estructura.</p> <p>Formar al equipo en el uso de Drive y del trabajo colaborativo: compartir, comentar, control de versiones, Documentos y Hojas de cálculo de Google.</p> <p>Impartir una formación en Excel de nivel intermedio aplicada a las herramientas reales del proyecto (seguimiento de actividades, inventarios, presupuestos): fórmulas, funciones de búsqueda, tablas dinámicas, validación de datos y gráficos.</p> <p>Habilitar una cuenta Google Workspace con Gemini incluido</p> <p>Introducir el uso básico de Gemini para tareas cotidianas como redactar, resumir, traducir entre francés y español u organizar información, insistiendo en la verificación de los resultados y en la protección de datos personales y confidenciales.</p> <p>Reactivar la página web de AMAD (estructura, contenidos básicos, publicación) y formar a una o dos personas para su actualización autónoma.</p> <p>Elaborar guías breves en francés de cada herramienta para que el equipo pueda consultarlas tras la estancia.</p> <p>Objetivo general: que el equipo trabaje con una documentación ordenada, accesible y segura, y que disponga de herramientas digitales que pueda mantener por sí mismo.</p> |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

¿Qué se espera que  
aporte el miembro UPV?

Esperamos una persona con experiencia práctica en sistemas de información, ofimática o gestión documental, capaz de formar a personas adultas con niveles muy diferentes y de adaptar las soluciones a un contexto con conectividad y recursos limitados. Lo importante es que lo que se deje instalado sea sencillo y sostenible para el equipo.

Al final de la estancia se espera contar con la estructura de Drive en funcionamiento y la documentación principal clasificada, las sesiones de formación impartidas (Drive, Excel intermedio y Gemini), la página web publicada con personas formadas para actualizarla y las guías breves de uso.

**Datos de la actividad:**

|                                      |                                                       |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)     | 21 días                                               |
| Fechas aproximadas de<br>la estancia | Flexible, aunque se prioriza el mes de marzo de 2027. |
| Lugar de realización                 | Nouakchott (Mauritania), en la oficina de AMAD.       |
| Dedicación y horario<br>aproximado   | La jornada habitual de la oficina de AMAD.            |



ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT

**Especificidades del destino:**

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | CERAI facilitará la búsqueda de alojamiento, básico sobre unos 40€/noche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | <p>Mauritania es un país de costumbres musulmanas, por lo que es importante respetar la cultura local, en particular en la vestimenta y en la toma de imágenes de personas.</p> <p>Salud: se recomienda consultar con antelación al Centro de Vacunación Internacional sobre la profilaxis de malaria y las vacunas aconsejadas.</p> <p>Seguridad: se deben seguir recomendaciones habituales de la Embajada de España en el país y las indicaciones del personal de CERAI/AMAD.</p> <p>Visado y trámites de entrada: CERAI apoyará la gestión del mismo.</p> |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | La actividad se desarrolla en Nouakchott y en principio no requiere desplazamientos entre ciudades.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**Perfil solicitado:**

|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.) | <ul style="list-style-type: none"><li>- Formación o experiencia en informática, sistemas de información, gestión documental o ámbitos afines.</li><li>- Dominio de Google Workspace (Drive, Documentos, Hojas de cálculo) y de la gestión de permisos.</li><li>- Conocimientos de organización y clasificación de documentos (estructura de archivo, nomenclatura, conservación)</li><li>- Excel de nivel avanzado, para poder enseñar con soltura el nivel intermedio.</li><li>- Conocimientos prácticos de herramientas de inteligencia artificial generativa, en particular Gemini.</li><li>- Experiencia en la creación y mantenimiento de páginas web. Idiomas: francés imprescindible, ya que la formación se impartirá al equipo local en esta lengua (nivel mínimo A2).</li></ul> |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                      | <p>Sistemas de Información y Comunicaciones: Nuevos servicios de internet (perfil principal), por la puesta en marcha de la página web y la implantación de herramientas en la nube como Google Drive y Gemini, combinada con la formación del equipo.</p> <p>Como perfil complementario se valorará la experiencia en Documentación y Biblioteca: Archivo, adquisiciones y catalogación, por la parte de clasificación y organización de los documentos.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Capacidades y habilidades                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>- Capacidad pedagógica para formar a personas adultas con niveles digitales diversos.</li><li>- Paciencia, claridad y capacidad para simplificar.</li><li>- Adaptabilidad a un contexto con conectividad y equipos informáticos limitados.</li><li>- Respeto por la cultura local y sensibilidad intercultural.</li><li>- Sentido de la confidencialidad en el manejo de documentos y datos personales.</li><li>- Compromiso con los valores de CERAI y capacidad de trabajo en equipo.</li></ul> |
| Àrea, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | Àmbito de Sistemas de Información y Comunicaciones y, de forma complementaria, de Documentación y Biblioteca.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Responsable               | Abou Abdoulaye Ba y Diego Sánchez                                                                                                                                                                                                                                   |
| Funciones del responsable | Acompañar y orientar a la persona de la UPV, organizar con el equipo los horarios de formación, facilitar el acceso a la documentación y a las cuentas necesarias, validar la estructura documental y la web, y asegurar las condiciones logísticas de la estancia. |

**Observaciones:**

El equipo de CERAI en Mauritania combina personal técnico y administrativo local, dos personas expatriadas y un equipo de sede en España, y trabaja con una cultura de ayuda mutua y buen trato. La persona seleccionada formará a personas con perfiles y niveles muy distintos, por lo que se valorará especialmente la cercanía y la capacidad de adaptación. La lengua de trabajo es el francés.



15\_AZUAY\_ECU\_26 (147387)

**Título de la actividad:** Fortalecimiento de la gestión de la movilidad académica internacional y cooperación interinstitucional en la Universidad del Azuay

**Nombre de la entidad que acoge al miembro UPV:** Centro de Estudios Rurales y de Agricultura Internacional (CERAI), en colaboración con su socio local en Mauritania: Association Mauritanienne pour l'Auto-Developpement

**Datos entidad de acogida:**

Página web y redes sociales:

<https://international.uazuay.edu.ec/>

Breve descripción (presentación, ámbito de intervención, trayectoria, etc.):

La Universidad del Azuay (UDA) es una de las principales universidades privadas del sur del Ecuador, fundada en 1968 y ubicada en Cuenca, ciudad declarada Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO. En 1990 obtuvo su autonomía y, en 2006, se convirtió en la primera universidad acreditada del Ecuador.

La institución se destaca por su excelencia académica, investigación, vinculación con la sociedad e internacionalización. Cuenta con aproximadamente 5.000 estudiantes, ocho facultades, 33 carreras de pregrado, siete carreras tecnológicas y una amplia oferta de posgrados.

Su campus abierto, moderno y rodeado de áreas verdes ofrece un ambiente seguro y acogedor que promueve la convivencia y el bienestar estudiantil. Además, la Universidad fomenta la movilidad internacional, los intercambios académicos y la cooperación con instituciones extranjeras.



### Contenido de la actividad:

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antecedentes                               | <p>La internacionalización constituye un eje estratégico para el fortalecimiento de la calidad académica y la cooperación entre instituciones de educación superior. En este contexto, la Universidad del Azuay promueve la movilidad académica, el intercambio de conocimientos y la consolidación de alianzas internacionales. A través del Departamento de Relaciones Internacionales, la Universidad gestiona programas de intercambio, convocatorias de becas, procesos de postulación y acompañamiento a estudiantes nacionales y extranjeros.</p> <p>Anualmente, más de 100 estudiantes participan en programas de movilidad internacional. Asimismo, el Departamento cuenta con experiencia en iniciativas del programa Erasmus+ de la Unión Europea, incluyendo proyectos de Desarrollo de Capacidades en la Educación Superior (CBHE).</p> |
| Descripción de las actividades y objetivos | <p>El personal UPV tendrá a su cargo las siguientes tareas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Participar en la revisión de postulaciones, documentación, requisitos y procedimientos de movilidad internacional para estudiantes entrantes y salientes, el funcionamiento del Departamento de Relaciones Internacionales.</li><li>- Intercambiar experiencias sobre la planificación, difusión, selección y seguimiento de convocatorias de movilidad académica con la Universidad de destino.</li><li>- Atención a estudiantes, participación en reuniones de trabajo, y explorar iniciativas conjuntas entre universidades.</li></ul>                                                                                                                                                                                                    |
| ¿Qué se espera que aporte el miembro UPV?  | <p>Se espera que la persona tenga una participación proactiva, y aporte sus conocimientos y experiencias en procesos administrativos universitarios, especialmente en áreas relacionadas con la internacionalización, la movilidad académica y la cooperación interinstitucional, que nos permitirá conocer las metodologías y herramientas utilizadas en la Universitat Politècnica de València, identificar buenas prácticas aplicables al contexto de la Universidad del Azuay y desarrollar propuestas que contribuyan a mejorar la eficiencia de los procedimientos administrativos.</p>                                                                                                                                                                                                                                                        |

### Datos de la actividad:

|                                   |                                                                 |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Duración<br>(entre 14 y 21 días)  | De 14 a 21 días                                                 |
| Fechas aproximadas de la estancia | Flexible, durante el año 2027.                                  |
| Lugar de realización              | Dirección de Relaciones Internacionales – Universidad del Azuay |
| Dedicación y horario aproximado   | Lunes a viernes de 08h00 a 13h00, y de 15h00 a 18h00.           |



### Especificidades del destino:

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alojamiento                                                            | <p>Nuestro Departamento puede ayudarle a gestionar el alojamiento con una familia anfitriona perteneciente a nuestra comunidad universitaria, que incluye estudiantes, docentes y personal administrativo. Incluye una habitación con baño, tres comidas al día (desayuno, almuerzo y cena, si prefiere cenar en casa), uso de lavadora, Wi-Fi y servicios básicos.</p> <p>También existe la opción de una habitación en un hotel que maneja una tarifa especial para profesores y personal administrativo que visita la Universidad del Azuay.</p> |
| Información de interés (salud, higiene, alimentación, seguridad, etc.) | <p>Cuenca está ubicada en la región andina del Ecuador. Por su altitud, se recomienda un período de adaptación, así como llevar ropa abrigada, impermeable y calzado cómodo debido a las variaciones climáticas.</p> <p>Cuenca es una ciudad segura dentro del Ecuador, y ofrece una amplia variedad gastronómica. La Universidad dispone de atención médica primaria; sin embargo, se recomienda contar con un seguro médico internacional durante toda la estancia.</p>                                                                           |
| Desplazamientos internos entre ciudades dentro del País de destino     | No hay desplazamientos previstos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

### Perfil solicitado:

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conocimientos (formación académica, relacionados con la práctica, informáticos, idiomas, etc.)                | Se valorará personal administrativo con experiencia o interés en la gestión universitaria, relaciones internacionales, movilidad académica, cooperación interinstitucional o atención a estudiantes, con conocimiento en herramientas ofimáticas, gestión documental, plataformas digitales y procedimientos administrativos. |
| Puesto laboral (se adjunta un documento con las diferentes posibilidades)                                     | Personal vinculado a oficinas de Relaciones Internacionales, movilidad académica, cooperación universitaria, gestión administrativa y atención a estudiantes.                                                                                                                                                                 |
| Capacidades y habilidades                                                                                     | Trabajo en equipo, iniciativa, adaptabilidad, disposición para compartir conocimientos y experiencias.                                                                                                                                                                                                                        |
| Área, Departamento o Escuela de la UPV vinculada al perfil solicitado (se adjuntan dos archivos explicativos) | Preferentemente el Área de Relaciones Internacionales, oficinas de movilidad o acción internacional.                                                                                                                                                                                                                          |



**ÀREA DE COOPERACIÓ AL  
DESENVOLUPAMENT**

**Responsable de la actividad en el país de destino:**

|                           |                                        |
|---------------------------|----------------------------------------|
| Responsable               | Ing. Marcelo Calle, PhD.               |
| Funciones del responsable | Director de Relaciones Internacionales |

**Enlaces de interés:**

<https://www.uazuay.edu.ec/>  
<https://international.uazuay.edu.ec/>  
<https://www.instagram.com/internationaluda/>